

# GUIDE DE L'ACCORDEON

« ROLAND FR-3x »

(FR-3xb ou FR-3x piano)

## PREMIERE PARTIE

Version 1.20 (Février 2013)



Une collaboration  
(par courrier électronique)

entre:

**Alain ALEXIS**  
(music4sound)

et

**Jean-Yves LAURENT**  
(JYL17)

membres du super-forum Roland.  
(<http://accordeon-roland.superforum.fr/forum>).

*L'utilisation commerciale de ce document n'est pas autorisée*

## SOMMAIRE

<b>Introduction .....</b>	<b>3</b>
<b>Niveau 0. Prise en main .....</b>	<b>5</b>
A. La mise sous tension .....	5
B. Le panneau de la main droite .....	5
C. Le panneau de la main gauche .....	6
D. La lecture de l'écran .....	6
E. Les différentes connexions .....	6
1) La prise DC IN .....	6
2) Les prises OUTPUT .....	6
3) La prise Casque .....	6
4) Le port USB .....	7
5) La prise MIDI OUT/IN .....	7
F. Les commandes avec les deux registres spéciaux .....	7
a) Avec le registre [SET] .....	7
1) La fonction « Changement d'octave » .....	7
2) La fonction « Sélection de Sets » .....	7
3) La fonction « Param List » (liste des paramètres) .....	7
4) La fonction « Basses à la main droite » .....	7
b) Avec le registre [ORGAN/ORCHESTRA] .....	7
1) Ajouter un rythme de « Batterie » .....	7
2) Ajouter le « Métronome » .....	8
3) Le jeu en duo: « Association d'un son d'accordéon avec un son d'Orchestre ou d'Orgue » .....	8
4) Ecoute des morceaux de démonstration .....	8
5) Lecture de fichiers AUDIO .....	8
6) Reprise de lecture de fichiers AUDIO au début du fichier en cours de lecture .....	8
<b>Niveau I. Production des sons .....</b>	<b>10</b>
A. La main droite .....	10
1) Sélection des sons accordéons .....	10
2) Sélection des sons d'orchestre .....	12
3) Sélection des sons d'orgue .....	12
4) Combiner un son d'orchestre ou d'orgue avec un son d'accordéon .....	12
5) Jouer les basses de la main droite .....	12
B. La main gauche .....	13
1) Sélection des sons accordéons .....	13
2) Sélection des sons d'orchestre .....	13
3) Sélection des basses libres .....	13
<b>Niveau II. Utilisation des Sets d'usine .....</b>	<b>14</b>
<b>Niveau III. Les différents paramètres ou réglages .....</b>	<b>15</b>
A. Présentation des différentes familles de paramètres .....	15
1) les paramètres qui peuvent être sauvegardés en mémoire interne et dans des UP .....	15
2) les paramètres qui peuvent être sauvegardés en mémoire interne, mais pas dans des UP .....	15
3) les paramètres qui ne peuvent être sauvegardés ni en mémoire interne, ni dans des UP .....	16
B. Modification des paramètres dans « Param List » .....	16
C. Sauvegarde des paramètres en mémoire interne .....	16
D. L'accordage ou désaccordage « Musette » - paramètre dEt .....	16

<b>Niveau IV. Les programmes utilisateurs .....</b>	<b>17</b>
A. Mémoire interne de Programme Utilisateur .....	17
1) Sauvegarde en mémoire interne de Programme Utilisateur .....	17
2) Chargement à partir de la mémoire interne de Programme Utilisateur .....	17
3) Modification d'un UP dans la mémoire interne de Programme Utilisateur .....	17
B. Mémoire USB de Groupe de Programmes Utilisateurs .....	18
1) Sauvegarde d'un Groupe de Programmes Utilisateurs sur une clé USB .....	18
2) Chargement d'un Groupe de Programmes Utilisateurs à partir d'une clé USB .....	18
 <b>Niveau V. Création et Chargement d'un Set personnalisé .....</b>	 <b>19</b>
A. Création d'un Set Utilisateur .....	19
B. Chargement d'un Set Utilisateur .....	19
 <b>Niveau VI. Fonctions spéciales et astuces pour le FR-3x .....</b>	 <b>20</b>
A. AUTRES MODES DE JEU .....	20
1) Utilisations du jeu de démonstration .....	20
2) La fonction « Basses jouées de la main droite » .....	20
3) La fonction « FREE BASS» (BASSES LIBRES) .....	20
4) Disposition du clavier main droite (sur FR-3xb, clavier boutons, seulement) .....	21
5) Choix des claviers main gauche Stradella .....	21
6) Personnalisation des capuchons main gauche, boutons et registres main droite .....	21
7) Les boutons de fonction à la main gauche .....	22
8) Le mode UP Edit en cours de jeu (UP en semi manuel) .....	22
B. OPERATIONS DE RESET .....	23
1) L'opération « RESET » (logiciel) .....	23
2) Reset du capteur de pression .....	23
C) MISES A JOUR ET EXPANSIONS .....	23
1) Numéro de version du logiciel .....	23
2) Mise à jour du logiciel .....	23
3) Chargement de banques de sons d'expansions (Alpine, Dallapé, Orchestra) .....	24
D) PERIPHÉRIQUES (éléments amovibles) .....	25
1) Clés USB standard .....	25
2) Accumulateurs et chargeurs d'accus .....	25
 <b>ANNEXES .....</b>	 <b>26</b>
Les paramètres du FR-3x .....	26
Création d'un Programme Utilisateur (Fiche technique).....	29
Schémas structurels .....	31
Historique des versions .....	34

## INTRODUCTION

Ce « GUIDE » est le fruit d'une longue réflexion et d'une grande coopération, entre une personne qui découvrait pour la première fois l'accordéon numérique et une autre personne expérimentée rencontrée sur le Super Forum Roland de Leilo Viscaino (<http://accordeon-roland.superforum.fr/forum>).

On peut dire que des liens amicaux ont pu se créer entre ces deux personnes que rien ne destinait à se rencontrer, si ce n'est le même amour pour la musique, le besoin d'apprendre et comprendre et la formation en général. Dès les premiers échanges, et compte tenu des nombreuses questions posées sur le forum, concernant le fonctionnement du FR-3x, il est très vite apparu la nécessité, pour l'un comme pour l'autre d'établir un document permettant de guider l'utilisateur dans sa quête d'apprentissage et de progression.

Ce guide est donc tout particulièrement destiné aux personnes qui utilisent pour la première fois un accordéon numérique, et qui ne sont pas familiarisées avec le langage utilisé pour ce type de matériel, le mode d'emploi édité par Roland laissant planer de nombreuses interrogations, voire des explications incomplètes.

Des utilisateurs expérimentés pourront y trouver des imperfections, et nous espérons qu'ils sauront faire remonter leurs observations constructives, et non polémiques.

Ce guide n'a pas la prétention d'être exhaustif. Certains points ont été omis, en raison de leur complexité ou de leur intérêt mineur.

Les auteurs réfléchissent actuellement sur l'établissement d'un guide concernant le logiciel « SET EDITOR », logiciel gratuit de Roland, permettant d'utiliser les SETS utilisateur avec le FR-3x

Un autre sujet qui n'est pas développé dans ce guide concerne toute la partie MIDI, qui pourra éventuellement faire l'objet d'un développement ultérieur.

Il convient d'ajouter, que les auteurs de ce guide l'ont fait dans le seul souci de partage, constatant les nombreuses demandes, et dans un but totalement désintéressé. Les auteurs, complètement bénévoles, ne sont en aucune manière liés à la marque Roland, ou à tout autre organisme commercial.

Bien que nous ayons vérifié plusieurs fois ce document, une erreur est toujours possible. Les auteurs dégagent toute responsabilité quant à l'utilisation (correcte ou incorrecte) de ce document lors des manipulations du FR-3x.

Ce document reste la propriété des auteurs, son utilisation commerciale (vente, cadeau commercial, cours payants...) n'est pas autorisée.

Ce document est réservé à une utilisation personnelle dans le but de mieux connaître et utiliser son FR-3x. Toute utilisation sortant de ce cadre (adaptation à d'autres modèles FR-x, traduction...) devra faire l'objet d'une autorisation (par email) des auteurs.

La documentation officielle du FR-3x est peu pédagogique principalement en raison de son manque de progressivité basée sur la pratique. Ce guide est structuré en "niveaux", qui correspondent à des étapes de progression dans l'utilisation du FR-3x. Nous conseillons fortement à l'utilisateur débutant de ne pas "brûler les étapes", car chaque niveau nécessite la connaissance (ou la maîtrise) des niveaux précédents. Un "survol" ou une "lecture en diagonale" risque fortement de décourager le débutant, car il n'aura pas encore acquis les bases nécessaires à sa progression.

L'utilisateur déjà expérimenté pourra utiliser ce guide d'une manière plus libre, en allant consulter par exemple des sections plus pointues comme les fonctions spéciales...

Nous avons également tenté de traduire certains termes peu clairs en anglais, et apporté certaines précisions sur quelques termes purement "accordéonistiques".

Pour garder une progression régulière (en évitant trop de notions nouvelles à la fois), nous avons évoqué (le moins possible) quelques fonctions spécifiques dans certains niveaux de débutant, et nous n'avons donné leurs détails que bien plus loin par des renvois (avec le n° de page). Le débutant pourra consulter plus tard ces renvois quand il sera parvenu au niveau considéré.

Ce guide ne remplace pas la documentation officielle (notamment, certains schémas ou tableaux n'ont pas été repris), mais il est un complément de cette documentation. La consultation de la documentation reste l'action de référence à effectuer.

Le contenu de ce guide est issu de la documentation officielle du FR-3x, de messages de forums (notamment du Super Forum Roland) et d'expériences personnelles. Un gros effort de regroupement et de classement des informations a été réalisé, dans le but d'obtenir un document progressif mais assez complet.

## **NIVEAU 0 : LA PRISE EN MAIN**

### **A. LA MISE SOUS TENSION**

Elle n'appelle aucune remarque particulière, elle se fait en appuyant sur le bouton [Power]. Le FR-3x est alimenté, soit au moyen de 10 piles rechargeables NI-MH de type AA soit avec l'adaptateur fourni avec le FR-3x branché au secteur (cf. Niveau VI. D2 page 25).

Les piles ne se rechargent pas en les laissant dans l'appareil et en branchant l'adaptateur secteur. Elles ne peuvent se recharger qu'avec un chargeur externe, il faut donc les sortir de leur boîtier pour les recharger. Leur autonomie est variable, en fonction de la capacité des accumulateurs et de l'utilisation du FR-3x : environ 5 heures avec les haut parleurs internes et 9 heures sans les haut parleurs internes (utilisation d'un casque par exemple)

Le FR-3x se met systématiquement hors tension s'il n'est pas utilisé pendant un certain temps (standard 10 minutes, mais réglable par un paramètre) (cf. Niveau III. A2 page 15 et Annexe 1 page 28).

### **B. LE PANNEAU DE LA MAIN DROITE**

Outre le clavier, on disposera sur le panneau de la main droite de :

#### **4 Potentiomètres (boutons rotatifs)**

**VOL (Volume)** : Penser à mettre ce bouton en position minimum, à chaque mise sous tension de l'appareil. Le jeu en position maximum est fréquent (le volume étant alors contrôlé par le jeu au soufflet ou la vitesse d'appui sur les touches).

**BAL (Balance)** : Permet d'équilibrer la main droite et la main gauche (le jeu en position milieu "12h" est normal).

**CHORUS** : Permet de régler le niveau de l'effet « Chorus » (position 1/4 ou 9h est fréquente)

**REVERB** : Permet de régler le niveau de l'effet « Reverb » (position 1/4 ou 9h est fréquente)

Le choix du type de Chorus ou de Reverb s'effectuera d'une autre manière qui sera expliquée ultérieurement lors de l'examen des différents réglages ou paramètres.

#### **2 interrupteurs :**

**SORDINA (Sourdine)**: concerne la résonance, il est actif ou inactif. La position "bright" (brillant) garde le son normal (assez incisif, tranchant), la position "mellow" (doux) change le son (par un égaliseur) pour avoir un son principalement avec moins d'aigu, plus "velouté", un peu "cassoto" (avec boîte de résonance).

**USER PROGRAM** : Permet de passer en mode spécial (UP), qui sera examiné ultérieurement (Niveau IV page 17)

#### **2 registres de commandes (registres spéciaux):**

**SET** : C'est une touche importante, ce registre a plusieurs fonctions qui seront examinées plus loin (cf. Niveau F.a page 7)

**ORGAN/ORCHESTRA** : Ce registre a également plusieurs fonctions qui seront examinées plus loin (cf. Niveau F.b page 7)

#### **10 registres de sons :**

Ces registres permettent de choisir :

- 10 registres, mais 14 sons d'accordéon (registres habituels d'accordéon)
- 10 sons d'instruments d'orchestre
- 10 sons d'orgue
- 10 sons des programmes utilisateur

Ils permettent également de sélectionner un des 25 sets regroupés dans 10 familles (registre 1 = famille 1, registre 2 = famille 2 etc...)

## **C. LE PANNEAU DE LA MAIN GAUCHE**

Sur ce panneau on trouvera, comme boutons de commande:

Les registres, au nombre de 7 qui permettront de sélectionner les sonorités de la main gauche,

- Basses et accords obligatoirement identiques (pour le son accordéon)
- Basses et accords qui peuvent être différents pour le son Orchestre
- Free bass (= basses chromatiques) pour les sons accordéon ou orchestre

Le bouton de résistance du soufflet situé sur le côté, permet la purge d'air, comme sur un accordéon acoustique, mais également d'effectuer un réglage de l'inertie du soufflet, à l'aide la molette située en dessous. Il est normal de trouver une différence de réaction entre un accordéon acoustique et le FR-3x, le jeu est similaire mais pas identique. En effet le FR-3x dispose d'un "capteur de pression" à l'intérieur du soufflet. Au début on a l'impression que le soufflet "fuit", ce débit de fuite est réglable par la soupape. Le réglage de cette soupape et du paramètre de réponse du soufflet (bLC) est important pour adapter le réglage du soufflet à son jeu. Beaucoup d'utilisateurs ont tendance à régler la soupape "presque fermée" (très faible débit de fuite) et le paramètre bLC vers 6 (valeur par défaut) ou 5.

## **D. LA LECTURE DE L'ECRAN**

L'écran du FR-3x n'affiche que 3 chiffres et des points. C'est peu mais souvent suffisant.

Lors de la mise sous tension (et en cours de jeu) l'écran du FR-3x présente 3 chiffres. L'écran affiche à l'allumage "445".

- Le premier chiffre représente le registre sélectionné des basses (4 à l'allumage)
- Le deuxième chiffre représente le registre sélectionné des accords (4 à l'allumage)
- Le troisième chiffre représente le registre sélectionné à la main droite (5 à l'allumage)

Si aucun point n'apparaît à la droite d'un ou des chiffres on utilise un son d'accordéon

Si un point apparaît à la droite d'un ou des chiffres on utilise un son d'orchestre

Si le point est clignotant, on utilise alors un son d'orgue

L'écran pourra également faire apparaître des caractères qui auront tous une signification particulière concernant la fonction sélectionnée

## **E. LES DIFFERENTES CONNEXIONS**

**1) La prise DC IN :** (alimentation extérieure du FR-3x)

Brancher ici l'adaptateur secteur fourni (l'accordéon reçoit du 12 Volts continu, avec le positif "+" au centre)

**2) Les prises OUTPUT L (gauche) et R (droite)** (sorties audio du FR-3x):

Ces prises sont utilisées pour envoyer le signal audio du FR-3x à un ampli.

Brancher ici les jacks (jacks "6,35" mâle/mâle habituels en musique) reliés à un ampli. Si l'ampli est mono, un câble suffit qui peut être connecté à la prise R ou L, indifféremment.

Il peut arriver que le FR-3x génère un signal audio trop élevé pour l'ampli (saturation, son dégradé), il existe un paramètre pour régler le niveau de sortie "OLA" (on règle souvent "OLA" à -6 dB)

Le branchement à un ampli extérieur par l'intermédiaire des prises OUTPUT L ou R ne coupe pas le son des hauts parleurs internes du FR-3x, (pour les couper, on peut utiliser un paramètre "SP" (cf. annexe 1 page 26) ou insérer un "jack vide" (cf. niveau VI. D4 page 25) dans la prise casque (paragraphe 3 ci-dessous)

**3) La prise Casque** (PHONES= casque audio):

Permet le branchement d'un casque. Cette opération coupe les haut parleurs internes du FR-3x, et permet une économie de la durée des piles.

Si on utilise cette prise pour se relier à un ampli, le son sera dégradé (problème d'impédance, ce n'est pas fait pour ça), sauf à très faible volume.

#### **4) Le port USB :**

Permet la mise en place d'une clé USB, au dos du FR-3x.

Ce port USB permet de sauvegarder des données du FR-3x sur clé USB, de charger dans le FR-3x des données présentes sur la clé USB. La clé USB est aussi utilisable avec un ordinateur (PC ou MAC) pour transférer des données entre l'ordinateur et le FR-3x.

A partir de ce port USB on pourra

- Lire des fichiers Audio, de type MP3 ou WAV
- Sauvegarder des programmes utilisateur
- Charger des programmes utilisateur
- Charger des Sets utilisateur
- Charger des nouveaux sons
- Importer des réglages d'un modèle antérieur au FR-3x

Si on débranche souvent la clé USB, une petite rallonge pourra être utile (cf. Niveau VI. D3 page 25)

#### **5) La prise MIDI OUT/IN :** (interface MIDI)

Permet de transmettre ou recevoir des données MIDI (l'un ou l'autre, pas les deux à la fois).

Le plus souvent on utilisera le FR-3x en réception (MIDI IN, par défaut).

## **F. LES COMMANDES AVEC LES DEUX REGISTRES SPECIAUX**

### **a) AVEC LE REGISTRE [SET]**

#### **1) La fonction « Changement d'octave » :** maintenir SET puis 1 ou 2

Maintenir le registre (bleu) SET enfoncé et appuyer sur le registre main droite n° 1 pour descendre d'une octave ou sur le registre 2 pour monter d'une octave. Ce changement d'octave ne concerne que le clavier main droite.

#### **2) La fonction « Sélection de Sets » :** appui bref sur SET puis 1 à 0

Appuyer brièvement sur le registre (bleu) SET et ensuite sur un des 10 registres (de 1 à 0) pour choisir un des 25 Sets d'usine, parmi les 10 familles. Une pression supplémentaire sur le même registre permet de passer au set suivant, dans la même famille, lorsque celle-ci comporte plusieurs sets. (cf. Niveau II page 14)

#### **3) La fonction « Param List » (Liste des paramètres) :** Maintenir SET

Maintenir le registre (bleu) enfoncé jusqu'à ce qu'apparaisse à l'écran l'un des paramètres (cf. Niveau III. B page 16)

#### **4) La fonction « Basses à la main droite » :** Maintenir SET puis 3

Maintenir le registre (bleu) SET enfoncé et appuyer sur le registre main droite n° 3

(cf. Niveau VI. A2 page 20)

### **b) AVEC LE REGISTRE [ORGAN/ORCHESTRA]= MODE (registre gris)**

Le registre Organ/Orchestra est aussi appelé "MODE" quand il sert de registre spécial de commande. On utilise ici ce registre en le maintenant appuyé.

#### **1) Ajouter un rythme de « Batterie » :** maintenir Mode puis 6

Maintenir le registre (gris) ORGAN/ORCHESTRA enfoncé et appuyer sur le registre main droite n° 6

Même manœuvre pour couper la fonction

Cette fonction permet d'ajouter des sons de batterie/percussion à la section de basses et d'accord.

Il ne s'agit pas d'une boîte à rythme, la batterie n'agira qu'avec le rythme produit par l'action des doigts sur les boutons du clavier de la main gauche (cette fonction est mémorisable).

Cette fonction peut permettre de s'accompagner avec un son de percussion avec la basse, et autre avec les accords. On a le choix entre 8 paires de sons percussifs (DrumSet), on peut régler le volume de cette paire. On ne peut pas choisir un son individuel de percussion, ni régler le volume de chaque percussion séparément.

Le choix du type de batterie/percussion (DrumSet = drS) et de son volume (Drum Level = drL) se fait dans la liste des paramètres (cf. Annexe 1 page 26)

## **2) Ajouter le « Métronome »** : maintenir Mode puis 4

Maintenir le registre (gris) ORGAN/ORCHESTRA enfoncé et appuyer sur le registre main droite n° 4

Même manœuvre pour couper la fonction

Cette fonction permet seulement de lancer le métronome ou de le couper (elle n'est pas mémorisable)

Le tempo, la métrique et le volume du métronome sont réglables dans les paramètres (cf. Annexe 1 page 27)

## **3) Le jeu en duo: «Association d'un son d'accordéon avec un son d'Orchestre ou d'Orgue»**

En mode normal (SOLO) la main droite ne produit que le son du mode sélectionné (accordéon, ou orchestre ou orgue).

Cependant le FR-3x dispose de modes de jeu "en duo" qui permettent de jouer deux sons à la main droite de 3 manières différentes (cette fonction est mémorisable).

Si on est avec un son d'accordéon, on ne jouera toujours qu'un seul son (celui d'accordéon choisi).

Si on est avec un son d'orgue ou orchestral, on peut lui ajouter un son d'accordéon; ce sont les 3 modes duo: le Duo Simple ou Dual (écran: DUA= dual)), le Duo Haut (écran: HI=high), le Duo Bas (écran: LO=low).

Le mode Duo Simple (Dual) est intéressant car il permet "d'enrichir" (ou "d'épaissir") un son directement sur le FR-3x.

Les modes Duo Haut et Bas sont intéressants quand on veut tenir une note mélodique, et faire évoluer une voix différente (en dessous par exemple), pour créer un effet de "contrepoint".

Les combinaisons de touches utilisées ne sont pas très faciles à réaliser en cours de jeu, mais elles sont utiles si on sauvegarde le son duo obtenu dans un Programme Utilisateur (UP).

Pour se familiariser avec les mode de jeu en duo, il peut être judicieux de choisir un son aigu d'accordéon (ex un registre Piccolo (0)) et un son d'orgue, car ces sons sont assez différenciés, on pourra ensuite faire de nombreux autres essais avec différents sons.

- Pour passer en mode Dual (Duo Simple), choisir d'abord un son d'accordéon puis passer en mode Orchestre ou Orgue, choisir ensuite un son d'orgue ou orchestral, puis maintenir le registre MODE enfoncé et appuyer sur le registre main droite n° 8 (même manœuvre pour revenir au mode SOLO). Les deux sons sont joués simultanément (ex piccolo+orgue).

- Pour passer en mode Duo Haut choisir d'abord un son d'accordéon puis passer en mode Orchestre ou Orgue, choisir ensuite un son d'orgue ou orchestral, puis maintenir le registre MODE enfoncé et appuyer sur le registre main droite n° 7. Si on joue une note (ou plusieurs simultanées), elle sonne en son d'orgue (ou orchestral). Si on garde cette note (note tenue), les notes ajoutées au dessus sont aussi en son d'orgue, mais les notes ajoutées en dessous sont en son d'accordéon (le son maintenu d'orgue est "en haut"). Pour revenir en mode SOLO ou en Duo Simple maintenir le registre MODE enfoncé et appuyer sur le registre main droite n° 8

- Pour passer en mode Duo Bas, à partir du mode Duo Haut, maintenir à nouveau le registre MODE enfoncé et appuyer sur le registre 7. Ce mode est "l'inverse" du mode Duo Haut, le son d'orgue est maintenu, et on ajoute en dessous un son d'accordéon (le son maintenu d'orgue est "en bas").

## **4) Ecoute des morceaux de démonstration** : maintenir Mode enfoncé

Maintenir le registre (gris) ORGAN/ORCHESTRA enfoncé et le premier morceau commence. Pour choisir un autre morceau, parmi les 33 morceaux en mémoire interne du FR-3x, appuyer sur les registres 1 ou 2

Pour arrêter la lecture du morceau de démonstration, maintenir à nouveau le registre ORGAN/ORCHESTRA enfoncé (cf. Niveau VI. A1 page 20).

## **5) Lecture de fichiers AUDIO** : maintenir Mode puis 0

Maintenir le registre (gris) ORGAN/ORCHESTRA enfoncé et appuyer sur le registre main droite n° 0

Même manœuvre pour couper la fonction (cf. Annexe 1 page 26)

## **6) Reprise de lecture de fichiers AUDIO au début du fichier en cours de lecture** : maintenir Mode puis 9

Maintenir le registre (gris) ORGAN/ORCHESTRA enfoncé et appuyer sur le registre main droite n° 9

Récapitulatif:

<b>Registre spécial</b>	<b>Action</b>	<b>puis les registres</b>	<b>Résultat</b>
SET	maintenir	1 ou 2	+ ou - une octave à la main droite
SET	appui bref	1 à 0	sélection des sets
SET	maintenir		Sélection des paramètres
SET	maintenir	3	basses à la main droite
Organ/Orchestra=Mode	maintenir	6	batterie à la main gauche
Organ/Orchestra=Mode	maintenir	4	marche/arrêt du métronome
Organ/Orchestra=Mode	maintenir	8	passage mode Dual (Duo Simple)
Organ/Orchestra=Mode	maintenir	7	passage en mode Duo Bas ou Duo Haut
Organ/Orchestra=Mode	maintenir		Lecture fichiers de démonstration
Organ/Orchestra=Mode	maintenir	0	Lecture de fichiers Audio
Organ/Orchestra=Mode	maintenir	9	Reprise de lecture de fichiers Audio
Organ/Orchestra	appui bref (1 ou 2 fois à partir du son accordéon)	1 à 0	sélection d'un son d'orgue ou orchestral

## NIVEAU I : PRODUCTION DES SONS

### A – LA MAIN DROITE

#### 1) **Main droite** : SELECTION DES SONS ACCORDEON

Registres 1 à 0 (10 registres, pour 14 sons différents)

En effet, en appuyant une 2e fois sur les registres 2 – 5 – 6 – 9 on obtient un 2e son

1 Basson	2a Bandon	3 Harmon	4 Organ	5a Accord	6a Tremolo	7 Violin	8 Oboe	9a Clarinet	0 Piccolo
	2b Cello			5b Master	6b Musette			9b Celeste	

Les voix d'accordéon correspondent à la hauteur sonore des lamelles (anches libres) vibrantes, regroupées par octaves. Le FR-3x a au maximum 5 voix dans les sets d'usine (qu'on peut étendre à 7 voix dans des sets personnalisés). Chaque type de voix peut être identifié par un nom (ex flute) ou par une longueur équivalente de tuyau d'orgue en pieds (ex 8')... c'est historique !

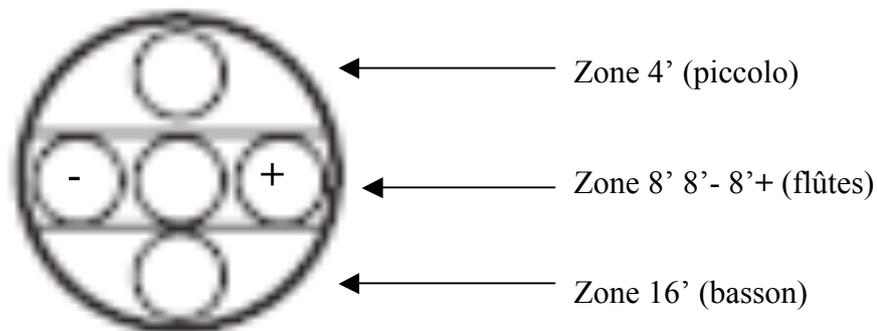
Correspondance entre les voix d'orgue (en pieds) et les voix françaises

Voix d'orgue ( en pieds)	Voix Françaises
4'	Piccolo (aigu)
8'	Flute (médium)
8'-	Flute basse (accordée un peu en dessous)
8'+	Flute haute (accordée un peu au dessus)
16'	Basson (grave)
32'	Bourdon (rare, mais présent dans l'extension Dallapé)

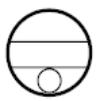
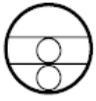
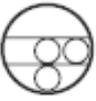
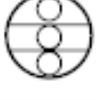
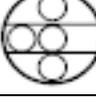
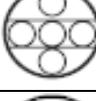
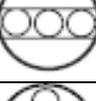
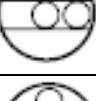
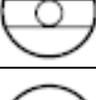
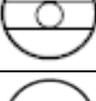
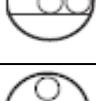
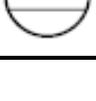
Les registres sont des combinaisons de plusieurs lamelles qui vibrent en même temps.

Suivant les pays les registres ont été nommés légèrement différemment. Ces noms font référence à des instruments très différents dont le son leur ressemblait un peu... (historique aussi)

Explications concernant  
les pictogrammes



Correspondance entre les registres et les sons avec traduction en Français

Registre Accordéon Main Droite	Nom Roland	Traduction brute	Registres Français	Voix d'orgue (en pieds)
1 	Bassoon	Basson	Basson	16'
2a 	Bandon	Bandonéon	Bandonéon	16' 8'
2b 	Cello	Violoncelle	Violoncelle	16' 8' 8'+
3 	Harmon	Harmonium	Harmonium (ou orgue)	16' 8' 4'
4 	Organ	Orgue	Orgue (ou jeu de 15 <sup>e</sup> )	16' 4'
5a 	Accord	Accordéon	Plein jeu à 4 voix	16' 8' - 8' 4'
5b 	Master	Maître	Plein jeu à 5 voix	16' 8' - 8' 8'+ 4'
6a 	Tremolo	Trémolo	Trémolo	8' - 8'+
6b 	Musette	Musette	3 voix Musette	8' - 8' 8'+
7 	Violin	Violon	Violon	8' - 8'+ 4'
8 	Oboe	Hautbois	Bando aigu	8' 4'
9a 	Clarinet	Clarinette	Flute	8' 4'
9b 	Celeste	Céleste	Céleste (ou vibrato)	8' 8'+
0 	Piccolo	Piccolo	Piccolo	4'

2) **Main droite** : SELECTION DES SONS D'ORCHESTRE

Appuyer une fois sur la touche [ORGAN/ORCHESTRA] (un point s'allume après le dernier chiffre de l'écran)  
Registres 1 à 0 (10 registres, pour 10 sons différents)

1 Trombone	2 Trompette	3 Saxo Ténor	4 Saxo Alto	5 Clarinette	6 Harmonica	7 Violon	8 Flute	9 Piano élect	0 Violons
------------	-------------	--------------	-------------	--------------	-------------	----------	---------	---------------	-----------

3) **Main droite** : SELECTION DES SONS D'ORGUE

Appuyer une 2<sup>e</sup> fois sur la touche [ORGAN/ORCHESTRA] (un point clignotant s'affiche après le dernier chiffre de l'écran)

Pour choisir un son d'orgue, appuyer sur un registre 1 à 0 (10 registres, pour 10 sons différents). Un 2<sup>e</sup> appui sur le même registre donne un effet Rotary (son tournant) rapide. Un 3<sup>e</sup> appui ramène à l'effet Rotary lent.

1 Perc.Jazz	2 Jazz Ballad	3 Distort Org	4 Full Org	5 Overdr Org	6 Popular Org	7 Light Jazz	8 Bossa	9 Latin	0 Light Latin
-------------	---------------	---------------	------------	--------------	---------------	--------------	---------	---------	---------------

Traduction  
française du nom  
des registres

Orgues électriques	Nom Roland	terme français
1	Perc Jazz	orgue jazz percussif
2	Jazz Ballad	orgue ballade jazz
3	Distort Organ	orgue avec distorsion
4	Full Organ	orgue plein jeu
5	Overdr Organ	orgue avec saturation
6	Popular Organ	orgue années 50-60
7	Light Jazz	orgue jazz doux
8	Bossa	orgue bossa
9	Latin	orgue style latin
0	Light Latin	orgue style latin doux

4) **Main droite** : COMBINER UN SON D'ACCORDEON AVEC UN SON D'ORCHESTRE OU D'ORGUE

cf. Niveau 0. Fb3 page 8 - Le jeu en DUO

5) **Main droite** : JOUER LES BASSES DE LA MAIN DROITE

cf. Niveau VI. A2 page 20 - Les fonctions spéciales

## B. LA MAIN GAUCHE

### 1) Main gauche : SELECTION DES SONS ACCORDEON

7 registres (de 1 à 7 à partir du haut) permettent le choix d'un son accordéon, ce choix s'applique aussi bien aux basses qu'aux accords

Registre 1 : 2'  Très aigu	Registre 2 : 4'  Moins aigu que registre 1 (octave -1)	Registre 3 : 8-4'  Moins aigu que registre 2 (octave -2)	Registre 4 : 16 <sup>3</sup> /8 <sup>7</sup> /8-4 <sup>1</sup> /4 <sup>2</sup> /2'  grave (plein jeu)	Registre 5 : 8 <sup>7</sup> /4 <sup>2</sup> /  grave - Peu de différence avec registre 4	Registre 6 : 16 <sup>3</sup> /8 <sup>7</sup> /8-4'  Plus Grave que registre 5	Registre 7 : 16-2'  Très grave
-------------------------------------	---	---	---	---	---	---

### 2) Main gauche : SELECTION DES SONS D'ORCHESTRE

#### a) Sons d'ORCHESTRE pour les BASSES

Les registres de la main gauche ne sont pas numérotés sur l'accordéon. On considérera donc que le registre n°1 est celui qui est placé le plus en haut, près du régulateur du soufflet et le N° 7 celui qui est situé le plus en bas

Appuyer simultanément sur les registres 5, 6 et 7 [ORCH BASS] (les 3 du bas, le 6 a un creux)  
Choisir un son parmi les 7 registres

<b>Registre 1 :</b> Acoustic (Contrebasse aux doigts)	<b>Registre 2 :</b> Bowed (Contrebasse à l'archet)	<b>Registre 3 :</b> Fingered (Basse électrique aux doigts)	<b>Registre 4 :</b> Fretless (Basse électrique sans barrette, aux doigts)	<b>Registre 5 :</b> Picked (Basse électrique au médiator)	<b>Registre 6 :</b> Tuba	<b>Registre 7 :</b> Tuba Mix
--	---	---	---	--	-----------------------------	---------------------------------

#### b) Sons d'ORCHESTRE pour les ACCORDS

Appuyer simultanément sur les registres 3, 4 et 5 [ORCH CHORD] (les 3 du milieu, le 4 a trois creux)  
Choisir un son parmi les 7 registres

<b>Registre 1 :</b> Trombone	<b>Registre 2 :</b> Saxo Alto	<b>Registre 3 :</b> Clarinette	<b>Registre 4 :</b> Orgue Jazz	<b>Registre 5 :</b> Jazz Doos	<b>Registre 6 :</b> Guitare	<b>Registre 7 :</b> Piano
---------------------------------	----------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------	----------------------------------	--------------------------------	------------------------------

#### c) MODIFICATION des sons d'ORCHESTRE pour les BASSES ou les ACCORDS

Pour modifier ensuite le registre des basses ou des accords choisi précédemment, il suffit d'appuyer simultanément sur les 3 registres du mode concerné (Basses registres 5,6,7 ou Accords registres 3,4,5) et ensuite taper sur l'un des 7 registres.

### 3) Main gauche : SELECTION DES BASSES LIBRES (Free Bass)

cf. Niveau VI. 3 page 21 - Les fonctions spéciales

## NIVEAU II : UTILISATION DES SETS D'USINE

Le FR-3x contient 25 sets répartis dans 10 familles dont 9 ont été programmées en usine (21 sets non modifiables). La 10<sup>ème</sup> famille « USER » permet de charger 4 sets utilisateur à partir d'une clé USB.

Les 25 sets programmés en usine ne concernent que la section « Accordéon », le changement de set (par exemple si on passe du set 11 : Concerto au set 12 : Jazz), ne change pas les sons d'orchestre ou d'orgue.

Pour sélectionner un set, appuyer sur la touche [SET]

Le n° du set apparaît (par ex 11 ou 12 ou 21 etc). Le 1<sup>er</sup> chiffre indique la famille et le second chiffre indique le n° au sein de cette famille.

Pour choisir une famille de sets d'usine, appuyer brièvement sur la touche [SET], puis rapidement sur un registre de 1 à 9. (famille 1 = registre 1, famille 2 = registre 2 etc...)

Pour passer d'un set à un autre dans une même famille, il suffit d'appuyer successivement sur le même registre

Liste des SETS :

<p><b>La famille 1 « CLASSIC »</b> comprend 4 SETS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>11 Concerto (type Pignini)</li> <li>12 Jazz</li> <li>13 Studio (type Hohner)</li> <li>14 Classic 3</li> </ul>	<p><b>La famille 6 « SP FOLK »</b> comprend 1 SET (Spanish Folk = folk espagnol)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>61 SP Folk</li> </ul>
<p><b>La famille 2 « JAZZ »</b> comprend 2 SETS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>21 Jazz</li> <li>22 Folk Jazz</li> </ul>	<p><b>La famille 7 « BANDONEON »</b> comprend 1 SET</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>71 Bandoneon (bando type Arnold)</li> </ul>
<p><b>La famille 3 « I FOLK »</b> comprend 3 SETS (Italian Folk = folk italien)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>31 Folk (folklore italien)</li> <li>32 Ciao Roma (chanson italienne)</li> <li>33 Ballroom (bal italien)</li> </ul>	<p><b>La famille 8 « ALPINE »</b> comprend 1 SET</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>81 Alpine (Bavarois)</li> </ul>
<p><b>La famille 4 « D FOLK »</b> comprend 1 SET (Danish Folk = folk danois)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>41 D Folk</li> </ul>	<p><b>La famille 9 « ETHNIC »</b> comprend 6 SETS (sons d'accordéons diatoniques)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>91 Diatonic Folk (diatonique)</li> <li>92 Scottish (écossais)</li> <li>93 Irish (irlandais)</li> <li>94 Celtic (celtique)</li> <li>95 Cajun (Louisiane)</li> <li>96 Tex Mex (Texas-Mexique)</li> </ul>
<p><b>La famille 5 « F FOLK »</b> comprend 2 SETS (French Folk = Folk français)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>51 F Folk (folk français)</li> <li>52 Old Paris (musette)</li> </ul>	<p><b>La famille 0 « USER »</b> comprend 4 SETS Il s'agit des SETS UTILISATEURS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>U1 User1</li> <li>U2 User2</li> <li>U3 User3</li> <li>U4 User4</li> </ul>

Le FR-3x possède de nombreuses fonctions qui peuvent être activées à partir de la touche [SET]

Après une brève pression sur cette touche [SET] on sélectionne habituellement l'un des 25 SETS (cf. Niveau II page 14). Mais cette touche [SET] sert aussi à passer en mode "paramètres".

Pour passer en mode paramètres maintenir la touche [SET] enfoncée, le dernier paramètre sélectionné est affiché à l'écran (à chaque allumage du FR-3x c'est le premier paramètre de la liste qui apparaît « AUD »).

Appuyer sur les registres 3 ou 4 (PARAM LIST) pour faire défiler la liste des paramètres

À la mise sous tension, le FR-3x démarre avec les paramètres présents dans la « mémoire de paramètres ». Lorsqu'on utilise des programmes utilisateurs (UP), on appelle une mémoire de « Programme Utilisateur » qui modifie certaines valeurs des paramètres pris en compte par le FR-3x. Ces deux types de mémoires sont internes au FR-3x.

### **A. PRESENTATION DES FAMILLES DE PARAMETRES (ceci n'est pas dit dans la doc Roland)**

Les paramètres se trouvent en annexe

La liste des paramètres comprend 33 paramètres, suivis de 5 fonctions (de sauvegarde ou de chargement). Les paramètres peuvent être regroupés en 3 familles suivant l'endroit où ils sont mémorisables.

Tous ces paramètres sont modifiables, et restent modifiés tant que le FR-3x reste allumé, mais si on éteint le FR-3x ces modifications ne sont pas conservées si on ne les a pas mémorisées quelque part.

Cependant on a souvent besoin de conserver certains paramètres, pour pouvoir plus facilement les rappeler après un nouvel allumage. (Une autre forme de la liste des paramètres est donnée en Annexe 1 page 26)

#### **1) Famille de paramètres mémorisables en mémoire de paramètres ET en mémoire interne de Programmes Utilisateur**

*Ces paramètres sont donc mémorisables normalement (à 2 endroits, voir chapitre V ci-après).*

- reV (type réverbération)
- Bruits mécaniques: trn (bruit de valves main droite), bbn (bruit de boutons de basses), brG (grognement des lames de basses), Fbn (bruit de boutons de basses libres), brL (grognement des lames de basses libres), Fbl (bruit de boutons basses libres), FrG (grognement les lames basses libres),
- Drum set: drS (style de batterie), drL (volume de la batterie)
- Niveaux: AUL (Volume du fichier audio lu), O L (Volume sons orchestraux main droite), OGL (Volume sons organ), ObL (Volume basses orchestrales), OCL (Volume accords orchestraux), OFL (Volume sons basses libres)

#### **2) Famille de paramètres mémorisables en mémoire interne de paramètres MAIS PAS en mémoire de Programmes Utilisateur :**

*Ces paramètres sont faits normalement pour personnaliser l'accordéon, on les change très peu souvent. (deT aurait été bien mieux dans la famille précédente, dommage, mais il est modifiable dans les SETS avec le Set Editor, cf. prochainement le Guide du Set Editor).*

- deT (désaccordage musette), CHr (type chorus),
- Réglages audio: OLA (atténuation du signal audio de sortie), StE (ouverture stéréo), APO (temps extinction auto),
- Dynamiques: O t (toucher sons d'orchestre main droite), Obt (toucher sons d'orchestre main gauche), bLC (réponse su soufflet),
- Métronome: MtP (tempo métronome), MtS (métrique métronome), M L (volume métronome), MFn (métronome ou start/stop),
- Configuration des claviers: FbM (mode basses libres), bCM (mode basse et accords), FnS (boutons spéciaux main gauche)

### 3) Famille de paramètres non mémorisables, NI en mémoire interne de paramètres NI en mémoire de Programmes Utilisateur :

*Ces paramètres ne sont donc pas mémorisables (dommage surtout pour trP et SP...)*

AUd (nom fichier audio), tUn (hauteur du diapason), trP (transposition), SP (haut-parleurs)

### **B - MODIFICATION DES PARAMÈTRES**

Passer en mode paramètres par un appui long sur le registre [SET], puis appuyer sur les registres 3 ou 4 (PARAM LIST) pour faire défiler la liste des paramètres et sélectionner un paramètre dans la liste, jusqu'à ce que le paramètre choisi apparaisse à l'écran.

Une fois le paramètre affiché à l'écran, appuyer sur les registres 1(◀VALUE) ou 2 (VALUE▶) pour faire défiler les valeurs du paramètre sélectionné et procéder au réglage.

Pour valider il suffit de sortir du mode paramètre en appuyant sur la touche [SET]

### **C - SAUVEGARDE DES PARAMÈTRES (en mémoire de paramètres)**

Certains réglages de jeu personnel peuvent être sauvés en mémoire de paramètres (on les retrouve au prochain allumage du FR-3x).

Par exemple on peut avoir besoin de conserver le BLC (Bellows Curve= courbe de réponse au soufflet), et certains autres bien sûr.

Si on a effectué des réglages de paramètres qu'on souhaite sauver, avant de sortir du mode paramètres (par un appui sur SET) on maintient appuyé la touche SET (l'écran affiche Urt(=Write?)), puis on appuie sur le registre 2 (l'écran affiche YES), puis on valide en appuyant sur le registre 7 ENTER (l'écran affiche au bout de 1 à 2 secondes "don" (=done=sauvegarde effectuée)).

A chaque allumage, le FR-3x sera préréglé avec ces paramètres.

### **D - L'ACCORDAGE MUSETTE**

Certains registres « Accordéon » de la main droite comportent plusieurs lames (les "flutes"), généralement accordées différemment, qui produisent un son plus riche ou plus vibrant (c'est l'effet musette).

Il existe 15 réglages différents qui peuvent être mis en place à partir du paramètre « dEt » (=detune=désaccordage) dans la liste de paramètres [PARAM LIST] , ou bien (mieux) dans des sets personnalités avec le Set Editor.

Tableau des désaccordages possibles (du plus faible au plus fort désaccordage).

0. Pas de désaccord (accordage plat)	8. D-Folk L (accordage Danois doux)
1. Dry (accordage "sec")	9. Italian L (accordage Italien doux)
2. Classic (accordage Classique)	10. German H (accordage Allemand fort)
3. F-Folk (accordage Français doux)	11. Alpine (accordage Bavarois)
4. American L (accordage Américain doux=Américain...)	12. Italian H (accordage Italien fort)
5. American H (accordage Américain fort=Swing...)	13. D-Folk H (accordage Danois fort)
6. North Eur (accordage Europe du Nord)	14. French (accordage Français=Musette fort)
7. German L (accordage Allemand doux)	15. Scottish (accordage Ecosais)

Pour aborder ce niveau IV (et les suivants), il nous faut préciser certains termes, et leur interaction.

Il faut bien comprendre qu'un UP (Programme Utilisateur) fait appel à un SET (d'usine ou de l'utilisateur) et à certains paramètres, et qu'un SET fait appel à des banques de sons (d'usine ou extensions) et à certains réglages supplémentaires.

Cette hiérarchie spécifique à Roland est importante à assimiler pour la suite du document, et constitue une difficulté non négligeable pour le débutant. Cette compréhension s'affinera au fur et à mesure de l'utilisation du FR-3x et de la lecture de ce document.

Les 10 mémoires de UP (constituant un groupe UPG), les 4 mémoires de Sets Utilisateur et les 2 mémoires de banques de sons sont indépendantes, et n'ont pas du tout des contenus de même nature.

On pourra se référer aux schémas situés en annexe pour appuyer cette compréhension.

### **A. MEMOIRE INTERNE DE PROGRAMME UTILISATEUR (UP)**

#### **1) SAUVEGARDE EN MEMOIRE INTERNE DE PROGRAMME UTILISATEUR**

Il est possible de sauvegarder certains réglages dans des programmes utilisateur (UP=user Program). 10 mémoires UP sont disponibles sur le FR-3x.

Il s'agit essentiellement de réglages concernant les registres (les différents sons basses/accords/chant), l'octave, le niveau de la main droite et de la main gauche, ainsi que la batterie (activation, numéro et niveau) et les autres paramètres (cf. Niveau III. A1 page 15, la 1<sup>ère</sup> famille de paramètres mémorisables). Chaque UP contient la référence à des sons qui appartiennent au même set (le set actif au moment de la sauvegarde). Par contre des UP différents peuvent faire référence à des sets différents.

Effectuer manuellement les réglages désirés (sons des registres etc...) puis,

Maintenir enfoncé le bouton [USER PROGRAM]

L'écran affiche « UP » clignotant

Il convient d'appuyer sur un registre de la main droite de 1 à 0 pour sauvegarder les réglages dans une des 10 mémoires de programme utilisateur (l'écran est alors fixe et affiche UP3 si on a appuyé sur le registre 3)

Ces réglages sont conservés en mémoire interne dans le FR-3x même après mise hors tension de l'accordéon.

Ces réglages sont effectués en préparation du jeu, dans une phase de mise au point d'un Programme Utilisateur.

#### **2) CHARGEMENT A PARTIR DE LA MEMOIRE INTERNE DE PROGRAMME UTILISATEUR**

Appuyer sur le bouton [USER PROGRAM]

L'écran affiche le message « UP\_ »

Appuyer sur le registre correspondant au programme utilisateur dont on veut utiliser les réglages (avec les registres 1 à 0)

Le symbole \_ après UP est remplacé par le N° de programme utilisateur choisi (par ex UP3 si on a appuyé sur le registre 3)

Les différents sons main droite et main gauche correspondent maintenant au réglage choisi (ex UP3). Avec un peu de pratique, cette opération de chargement de UP est réalisable rapidement, même en cours de jeu.

#### **3) MODIFICATION D'UN UP DANS LA MEMOIRE INTERNE DE PROGRAMME UTILISATEUR**

Charger le programme utilisateur UP à modifier (à partir de la mémoire interne, cf. ci dessus, en 2)

Maintenir le bouton [USER PROGRAM] enfoncé pour passer en mode édition de UP

Le témoin User Prg clignote (petit point à gauche en bas de l'écran), l'écran affiche la page principale indiquant les n° des registres sélectionnés (ex 445)

Effectuer les nouveaux réglages

Maintenir à nouveau le bouton [USER PROGRAM] enfoncé pour passer en mode sauvegarde (en mémoire interne)

Appuyer sur le registre (1 à 0) correspondant à l'endroit où on veut sauver le réglage: le même que celui qu'on a chargé si on veut le remplacer (écraser l'ancien), ou un autre si on veut garder l'ancien et sauver le nouveau.

## **B. MEMOIRE USB DE GROUPE DE PROGRAMMES UTILISATEURS**

Il n'est pas possible de sauvegarder des paramètres ou réglages directement sur une clé USB.

Sur une clé USB on sauvegarde un Groupe de Programmes Utilisateur, c'est à dire l'ensemble de 10 Programmes Utilisateur (UP) présents dans le FR-3x.

### **1) SAUVEGARDE D'UN GROUPE DE PROGRAMMES UTILISATEURS SUR UNE CLE USB**

La sauvegarde s'effectue dans un fichier qui présente une extension .UP3 et qui contient un groupe de 10 réglages (UP1 à UP0). On ne peut pas sauver un réglage individuellement sur la clé USB (par ex UP3 seulement).

Chaque réglage est un UP (User program=programme utilisateur). Chaque fichier est un UPG (User Program Group), c'est à dire un groupe de 10 UP, donc de 10 réglages (par exemple on donnera le nom de l'UPG1 à 10 UP créés et sur notre clé USB le fichier correspondant à notre UPG1 pourra s'appeler 001.UP3).

Insérer une clé USB dans la prise USB du FR-3x.

Pour sauvegarder sur une clé USB les réglages qui sont actuellement dans la mémoire de Programme Utilisateur du FR-3x, il faut maintenir la touche [SET] enfoncée pour passer en mode paramètres [PARAM LIST] et avec les registres 3 et 4 de la main droite, sélectionner l'affichage « SAV » (SAU à l'écran, =Save=sauvegarde de groupe de programme utilisateur)

Avec les registres 1 ou 2 de la main droite, afficher le N° de fichier dans lequel les données seront sauvegardées

L'écran affiche le premier fichier vide de la mémoire USB

Choisir (avec les registres 1 et 2) le numéro sous lequel on veut effectuer la sauvegarde, et appuyer ensuite sur la touche 7 [ENTER] pour confirmer la sauvegarde

L'écran affiche « Urt » (=Writing=écriture sur la clé en cours)

Quand la sauvegarde est terminée l'écran affiche « don » (done=écriture effectuée)

### **2) CHARGEMENT D'UN GROUPE DE PROGRAMMES UTILISATEURS A PARTIR D'UNE CLE USB**

Insérer la clé USB qui contient les groupes de programmes utilisateurs sauvegardés, dans la prise USB du FR-3x.

Pour pouvoir être lus par le FR-3x, les fichiers doivent avoir été sauvegardés au niveau principal de la mémoire USB, c'est-à-dire qu'ils ne doivent pas se trouver dans un répertoire

Les fichiers ont comme extension .UP3 (exemple 123.UP3). Le nom est toujours composé de 3 chiffres (ex: 123)

Maintenir la touche [SET] enfoncée pour passer en mode paramètres [PARAM LIST] et avec les registres 3 et 4 de la main droite, sélectionner l'affichage « UPG » (=User Program Group=groupe de programmes utilisateur)

Avec les registres 1 ou 2 de la main droite, choisir le N° de fichier à charger (000 ou 001 etc ...) et appuyer ensuite sur la touche 7 [ENTER] pour confirmer le chargement

L'écran affiche « lod » (loading=chargement en cours)

Quand le chargement est terminé l'écran affiche « don » (done=chargement effectué)

### **A. CREATION D'UN SET UTILISATEUR**

Avec le FR-3x, un set utilisateur doit être créé à partir du logiciel « SET EDITOR » qui peut être téléchargé sur le site Roland. Les Sets créés à partir du logiciel peuvent être sauvegardés sur une clé USB et portent l'extension .ST3 (par ex : 123.ST3). Pour être lisible par le FR-3x, le nom du fichier doit absolument être composé de 3 chiffres et avoir été sauvegardé au niveau principal de la mémoire USB.

Un développement spécifique sera réservé au Set Editor (cf. prochainement le Guide du Set Editor).

On peut sauver le set sur le disque dur de l'ordinateur avec un nom plus clair (ex: bando vibrant2 123.ST3), mais quand on le copie sur la clé USB pour le faire lire par le FR-3x, il faut revenir au nom court (ex: 123.ST3). On peut aussi garder sur une feuille (papier ou informatique) la correspondance du nom court avec un commentaire (ex: "123.ST3" avec "bando vibrant2"). Il faut garder une trace explicite de ses essais de sets, car le nom court s'oublie vite, et on risque de s'y perdre.

L'utilisation d'une petite rallonge USB peut être intéressante si on manipule fréquemment la clé USB (cf. Niveau VI. D3 page 30)

### **B. CHARGEMENT D'UN SET UTILISATEUR**

Un set utilisateur peut être chargé à partir d'une clé USB

Il peut s'agir de clés USB créées et vendues par Roland (par ex les clés d'extension "Expansion") ou par d'autres musiciens qui ont pu créer des Sets intéressants, comme Richard NOEL par exemple, ou d'une clé personnelle sur laquelle on a sauvegardé des Sets personnels créés à partir du logiciel Set Editor (dont les fonctions seront examinées dans le chapitre suivant)

On peut charger au maximum 4 Sets Utilisateur différents dans les 4 mémoires de sets (USER1 à USER4)

Le set nouvellement chargé remplace (écrase) l'ancien de la même mémoire USER.

Pour charger un SET utilisateur, il faut insérer la clé USB dans la prise USB du FR-3x et maintenir la touche [SET] enfoncée pour passer en mode [PARAM LIST] et avec les registres 3 et 4 de la main droite, sélectionner l'affichage « USt » (User Set=Set utilisateur)

Avec les registres 1 ou 2 de la main droite, choisir le N° de fichier à charger (000 ou 001 etc ...) et appuyer ensuite sur le registre 7 [ENTER] pour confirmer le chargement

L'écran propose la mémoire « USER1 » comme destination. Il est possible de choisir les mémoires 1, 2, 3 ou 4 comme destination en utilisant les registres 1 ou 2 de la main droite. Une fois le choix établi, appuyer sur le registre 7 [ENTER] pour charger le SET

L'écran affiche « lod » (loading=chargement en cours)

Quand le chargement est terminé l'écran affiche « don » (done=chargement effectué)

Une fois chargé, un set utilisateur, joue le même rôle qu'un set d'usine.

Pour utiliser le nouveau SET il faut appuyer brièvement sur le registre [SET] et ensuite sur le registre 0 [USER] une ou plusieurs fois pour choisir U1, U2, U3 ou U4 (USER1 à USER4)

On peut créer des UP à partir de ces Sets Utilisateur. Avec les Sets d'usine, on créait un UP avec des sons du set d'usine. Avec le Set Utilisateur, on crée un UP avec les sons du set utilisateur.

**A) AUTRES MODES DE JEU**

**1) Utilisations du jeu de démonstration**

Pour lancer la démonstration, maintenir appuyé le registre gris Organ/Orchestra, plusieurs secondes jusqu'à l'affichage de "d01" et relâcher, régler le volume si besoin. Si l'on souhaite écouter un morceau spécifique, appuyer sur les registres 1 ou 2 pour choisir le n° du morceau. Il y a 33 morceaux de démo de différents styles (p 69-70 de la doc). Les démos sont jouées en boucle, sans s'arrêter. Pour arrêter la démo, appuyer sur Organ/Orchestra.

Ces morceaux ont été enregistrés par des professionnels de haut niveau, avec des ajustements de sons spécifiques (non révélés).

Ce jeu de démo peut être aussi utilisé pour tester la durée de jeu avec accumulateurs (plusieurs heures en jeu continu) avec ou sans les haut parleurs internes du FR-3x.

Il peut être aussi utilisé pour écouter le rendu sonore en s'éloignant du FR-3x (volume, qualité sonore) et/ou de l'ampli éventuel... Ceci peut être utile à la maison, mais aussi avant une représentation pour régler les balances avec un personnel réduit...

**2) La fonction « Basses jouées de la main droite » : maintenir SET puis 3**

Maintenir le registre (bleu) SET enfoncé et appuyer sur le registre main droite n° 3

Même manoeuvre pour annuler la fonction

Ce mode de jeu (appelé "Bass to Treble" par Roland) peut être utile pour jouer en groupe sans bassiste. L'accordéon peut alors jouer le rôle de la basse.

On peut sélectionner 7 sons d'Accordéon et 7 sons d'Orchestre avec les registres de main droite. Les sons de la main gauche sont désactivés.

**7 sons d'ACCORDEON à partir des registres 1 à 5 :**

Ces sons d'accordéon combinent 2 voix graves et 2 voix medium

(Appuyer une 2e fois pour avoir le registre b)

Registre 1a : Low	Registre 2a : High	Registre 3 : Low + High	Registre 4 : Low + High Low	Registre 5 : Low Low + High
Registre 1b : High Low + High	Registre 2b : Low High			

**7 sons d'ORCHESTRE à partir des registres 6 à 0 :**

(Appuyer une 2e fois pour avoir le registre b)

Registre 6a : Acoustic (Contrebasse aux doigts)	Registre 7a : Bowed (Contrebasse à l'archet)	Registre 8 : Fingered (Basse électrique aux doigts)	Registre 9 : Fretless (Basse électrique sans barrette, aux doigts)	Registre 0 : Picked (Basse électrique au médiator)
Registre 6b : Tuba	Registre 7b : Tuba Mix			

**3) La fonction « FREE BASS» (BASSES LIBRES)**

Ce mode de jeu basses libres (appelé aussi par les accordéonistes français "Basses chromatiques") permet de jouer sans les accords préparés de l'accordéon habituel (du système Stradella). Chaque bouton de la main gauche donne alors seulement une note (et pas un accord).

Ce système a été mis en valeur dans le jeu d'accordéon en musique classique avec un accordéon spécial, l'harmonéon (deux claviers identiques à main droite et main gauche), et aussi sur les accordéons haut de gamme "à déclencheur" (permettant de passer du système Stradella au système de basses chromatiques).

Le FR-3x comporte 5 dispositions de basses libres (p52 de la doc), réglable par le paramètres FbM (Free bass Mode). Les dispositions 1 (en tierces mineures habituelles), 2 (Bajan russe), 4 (Europe du Nord), 5 (Finlande) seront utiles aux accordéonistes sur accordéon à boutons, car ils créent un jeu très similaire aux deux mains (choisir la disposition suivant ses goûts personnels).

La disposition 3 (en quintes) peut être intéressante pour les accordéonistes sur accordéon piano, car il crée un jeu main gauche voisin du jeu avec un clavier Stradella.

Pour changer le son des basses libres, appuyer sur les 3 registres main gauche 1-2-3, puis sur un registre main gauche. Le son attribué aux deux rangées habituellement dédiées aux basses doit être choisi avant de passer en mode basses libres.

Ce mode de jeu nécessite le développement d'une technique de jeu main gauche à part entière, très riche (un peu comme sur un piano), mais qui ne peut être détaillée ici.

#### **4) Disposition du clavier main droite (sur FR3-xb, clavier boutons, seulement)**

C'est la seule fonction qui diffère entre le FR-3xb (boutons) et le FR-3x piano.

Sur le FR-3xb la disposition du clavier main droite peut être réglée par le paramètre "trM" (treble Mode).

Par défaut (mode 1=C-Griff Europe= en tierces mineures habituelles) le clavier est réglé dans la disposition la plus courante en Europe.

Cependant on a 5 autres possibilités (Bajan russe par exemple...).

Sur les FR-3x piano, le paramètre trM n'apparaît pas dans la liste des paramètres.

#### **5) Choix des claviers main gauche Stradella**

Le FR-3x comporte 5 dispositions de "basses Stradella" (clavier main gauche avec basses et accords composés).

Le choix s'effectue par le paramètre "bCM" (bass Chord Mode).

Le clavier main gauche possède 6 rangées qui peuvent être réparties soit en:

- 2x4 (choix 1, habituel): 2 rangées de basses (basses et contre-basses) et 4 rangées d'accord (majeur, mineur, 7e, diminué)

- 3x3 (choix 2 à 6): 3 rangées de basses et 3 rangées d'accords (majeur, mineur, 7e OU diminué)

Les cinq dispositions 3x3 diffèrent par la disposition de la 3e rangée de basse et par la dernière rangée d'accord.

Cette dernière rangée d'accord peut être:

- en 7e ("7th"), l'accord est alors sans quinte (ex: sol si fa pour un accord de SOL7)

- en "diminué" ("5dim"), l'accord est alors sans fondamentale (ex: si ré fa pour un accord de SOL7). Si dans cet exemple on joue une basse sol on a alors un accord SOL7 (G7) complet, et si on joue une basse si on a alors un accord SIdiminué (Bdim).

Certains utilisateurs préfèrent jouer en 2x4, et développer un jeu de basses avec des écarts ou sauts assez importants.

D'autres utilisateurs préfèrent jouer en 3x3, avec certaines basses plus accessibles, et la dernière rangée d'accord servant aux accords de 7e et diminués. Ce choix est tout à fait personnel, et dépend des capacités de chacun et du répertoire.

#### **6) Personnalisation des capuchons main gauche, boutons et registres main droite**

- Le FR-3x est livré d'origine avec des sachets supplémentaires de capuchons de boutons main gauche: noirs ou blancs, lisses, creux ou striés (on peut racheter des sachets supplémentaires, mais ils sont assez chers).

Suivant la disposition choisie sur le clavier main gauche (Stradella 2x4 ou 3x3, basses libres), on pourra disposer des capuchons spéciaux (creux ou striés) à sa convenance, en essayant de garder un motif d'alternance noirs/blancs.

Habituellement les capuchons creux sont affectés aux basses Do (C), et les capuchons striés aux basses Mi (E) et La bémol (Ab).

Une "pince à dénuder" (électrique, très plate, avec différents diamètres) est assez pratique pour enlever et remettre les capuchons. Une pince fine à becs courbés peut être encore plus utile pour remettre les capuchons.

- Les boutons de la main droite (pour le FR-3xb) sont également interchangeables, ils peuvent être remplacés par d'autres boutons identiques ou différents (certains disposent de petits points saillants, détectables aux doigts). A l'inverse des capuchons des boutons de la main gauche, les boutons de la main droite doivent être dévissés pour être changés.

- Les registres sont de couleurs différentes: 1 bleu, 1 gris, 2 blancs, 8 noirs. Comme l'accès à certains registres particuliers est fréquent, on peut marquer ces registres avec un petit rectangle d'adhésif (blanc sur registre noir) collé sur la partie inclinée du registre (sur la partie plate, ils se décolleraient). Par exemple le marquage du registre 7 (Enter), et du registre 3 (Paramètre -) peut être utile. Ces adhésifs, assez discrets, permettent d'accéder plus rapidement à ces registres, sans avoir à compter...

### **7) Les boutons de fonction à la main gauche**

La ligne de boutons la plus haute (vers le menton, 6 boutons) du clavier main gauche peut être affectée à des fonctions spécifiques par le paramètre "FnS" (Function Switch?) (OFF par défaut ou ON, p53 de la doc). Ces boutons ne jouent alors plus de basses/accords, mais produisent des effets sur les notes à main droite;

L'utilisation de ces boutons est limitée au jeu main droite en solo (sans basses/accords) avec effets sur ces boutons.

- 1 et 2 ("Pitch down" et "Pitch Up", sur les 2 rangées de basses habituelles). Cet effet affecte tous les sons en descendant ou montant progressivement d'un ton la note (glissando).

- 3 ("Modulation"). Sur certains sons Orchestra il fait varier la profondeur du vibrato.

- 4 et 5 ("Brake Off" et "Brake On"). Correspond à un effet de "frein" des roues sur un orgue de type Hammond (B3 par ex.). Cet effet de fonctionne qu'avec des sons d'orgue.

- 6 ("Rotary Slow/Fast"). Change la vitesse du haut parleur tournant (rotary, "effet Leslie") sur les sons d'orgue.

L'effet de ces 6 boutons n'est pas modifiable sur le FR-3x.

### **8) Le mode UP Edit en cours de jeu (UP en semi manuel)**

Ce mode de jeu du FR-3x n'est pas prévu par le constructeur, c'est un détournement du mode d'édition des UP.

Il est impératif d'avoir bien compris l'utilisation des Sets et des UP (cf. plus haut) pour comprendre et utiliser ce mode de jeu.

- Quand on utilise un Set, on choisit manuellement les différents sons (main gauche et main droite) en appuyant sur différents registres. Ce choix manuel n'est pas toujours très pratique en cours de jeu, mais il permet de se créer des combinaisons de sons comme on le sent sur le moment.

- Quand on utilise un UPG, on choisit chaque combinaison de sons pré-mémorisée dans chaque UP en appuyant seulement sur un registre (1 à 0). C'est très rapide en cours de jeu, mais il faut avoir précédemment mémorisé toutes les combinaisons désirées (du Set dans des UP), et on n'a que 10 mémoires UP.

- Quand on utilise le mode semi-manuel (ou UP Edit), on appelle un UP, puis on fait comme si on voulait le modifier (d'où UP Edit). On commence donc en utilisant un UP (avec ses avantages de rapidité d'accès), et continue en utilisant le Set (avec ses avantages de souplesse). On peut notamment garder les sons main gauche (basses/accords) de l'UP, et changer manuellement les sons main droite.

Bien sûr ce mode de jeu semi-manuel ne convient pas à tout le monde, mais certains pourront l'utiliser agréablement.

Si on a bien compris l'utilisation d'un UP et sa modification, l'utilisation du mode semi-manuel ne nécessite pas de connaissance supplémentaire.

Procéder quasiment comme dans "Modification d'un Programme Utilisateur":

- Une fois qu'un UP est chargé, maintenir le bouton [USER PROGRAM] enfoncé pour passer en mode édition de UP. On est maintenant en mode semi-manuel (ou UP Edit), et on joue les sons de l'UP sélectionné. Mais comme on est en mode d'édition de l'UP, on peut changer tous les sons manuellement comme on le ferait avec un Set (par ex à la main droite: accordéon ou orgue ou orchestra ou dual etc... en gardant les sons à la main gauche réglés par l'UP). Le Set en cours est alors celui sur lequel est basé l'UP (ce peut être un des 4 Sets Utilisateur ou un Set d'usine).

- Pour quitter ce mode ou changer de UP, appuyer brièvement sur le bouton [USER PROGRAM] (attention si on maintient ce bouton appuyé on passe en sauvegarde de l'UP modifié...)

A l'utilisation on constate qu'on utilise alors les UP uniquement comme "pré-réglages partiels" (appel du set, et main gauche par ex), et que 10 UP semblent alors suffisants pour réaliser beaucoup de variations différentes en cours de jeu.

Par contre, ce mode de jeu nécessite de bien connaître le contenu de ses Sets et de ses UP, et de savoir passer manuellement rapidement d'un son du Set à un autre.... Il nécessite donc d'avoir suffisamment d'expérience pour avoir construit ses Sets (avec le Set Editor, cf. prochainement le Guide du Set Editor) et ses UP en fonction de son répertoire personnel.

Par exemple parmi les 10 UP (de l'UPG chargé dans le FR-3x) on peut en avoir 2 basés sur les Sets d'usine, et 8 basés sur des Sets Utilisateurs (2 sur U1, 2 sur U2, 2 sur U3, 2 sur U4), chaque Set Utilisateur pouvant utiliser éventuellement des sons d'extensions (cf. Niveau VI. C3 page 28)... Les possibilités ne sont pas infinies, mais déjà très nombreuses et surtout très personnalisables en fonction de ses goûts.

## ***B) OPERATIONS DE RESET***

Ces opérations de reset sont à effectuer notamment lorsque l'on constate un comportement bizarre du FR-3x. Assez souvent le RESET (logiciel) suffit à résoudre le problème.

**1) L'opération « RESET » (logiciel):** Cette fonction permet de réinitialiser tous les paramètres d'usine. Cette opération annule donc tous les réglages qui ont pu être sauvegardés en mémoire interne du FR-3x depuis l'achat de l'appareil, ou depuis le dernier Reset. A utiliser avec une grande prudence.

Pour effectuer un Reset, et rétablir les réglages d'usine, mettre le FR-3x sous tension en maintenant enfoncés les 2 registres blancs de la main droite n° 5 et 0

L'écran affichera [Fct], et quand la réinitialisation sera terminée après plusieurs secondes [don] (=done=effectué)

Eteindre alors le FR-3x et le rallumer.

Avant de "faire un reset" il est bon de noter sur un papier (ou sur ordinateur) les différents réglages effectués (surtout les paramètres de la liste des paramètres), et de vérifier qu'on a bien sauvegardé l'UPG présent dans le FR-3x.

### ***2) Reset du capteur de pression***

En cas de réponse bizarre au soufflet on peut effectuer ce "Reset capteur" ("Bellows reset"), disponible seulement à partir de la version logicielle (firmware) 1.04.

Mettre le FR-3x sur une chaise et reposant sur le côté main gauche. Partir du FR-3x hors tension, et le soufflet complètement fermé. Appuyer sur le bouton USER Program avec la main droite, et le registre SET avec la main gauche, puis mettre sous tension avec également la main gauche. L'écran n'affiche rien de spécial, mais le reset capteur est effectué.

## ***C) MISES A JOUR ET EXPANSIONS***

### ***1) Numéro de version du logiciel***

Le FR-3x contient un logiciel interne (appelé "firmware"). Suivant la date d'achat du FR-3x, sa version peut être un peu ancienne.

Pour vérifier la version: éteindre le FR-3x, maintenir appuyé le registre 2 (Jazz) puis mettre sous tension le FR-3x. Au bout de plusieurs secondes un message commence à défiler sur l'écran, par ex pour une version la version actuelle (en janvier 2013) "Prg 1.04 build 025" (c'est à dire version 1.04, sous version 25).

### ***2) Mise à jour du logiciel***

Une mise à jour du logiciel interne (firmware) va faire aussi obligatoirement un RESET logiciel, donc il faut absolument sauvegarder ses réglages (cf. Niveau VI. B1 page 28).

Pour la version 1.04 (actuelle en janvier 2013) se rendre sur le site Roland Allemagne (elle est très difficile à trouver sur les autres sites Roland), ici:

"<http://www.rolandmusik.de/downloads/updates/index.php#>".

Choisir la lettre "F", puis descendre jusqu'à FR-3x, et choisir "1.04" (avec clic droit si besoin).

Télécharger le fichier compressé "zip" (ex FR-3x\_1v04.zip), puis le décompresser (le "dézipper") sur votre ordinateur. Copier tous les fichiers sur une clé USB (cinq fichiers et le dossier "DATAROM" ) sous la racine (pas dans un répertoire), puis insérer cette clé USB dans la prise du FR-3x.

Il ne faut pas qu'il y ait une coupure d'alimentation du FR-3x pendant la mise à jour: s'assurer que les batteries sont bien chargées, ou bien utiliser l'adaptateur secteur.

- Maintenir appuyé les deux registres 1 et 2 et allumer le FR-3x, jusqu'à ce que l'écran affiche "UPd" (update=mise à jour), puis relâcher les 2 registres. La mise à jour se déroule automatiquement (environ en 2 minutes), l'écran affiche "Prg", "DAT" et finalement "End".

- Eteindre le FR-3x et retirer la clé USB.

- Fermer le soufflet avec les courroies. Maintenir appuyé SET et 1, et démarrer le FR-3x. L'écran affiche alors "tst" puis "SEt". Appuyer maintenant soit sur 0 si on a un accordéon à clavier boutons (affichage "Mais"), soit sur 5 si on a un accordéon à clavier piano (affichage "Pno"). Ensuite éteindre le FR-3x.

- Faire maintenant un "Reset" logiciel (cf. Niveau VI. B1 page 23)

- Au ré-allumage, vérifier la version logicielle (cf. Niveau VI. C1 page 23).

- La mise à jour est terminée.

### **3) Chargement de banques de sons d'expansions (Alpine, Dallapé, Orchestra)**

Le FR-3x dispose de sons d'usine, ajustables et organisables par l'utilisation des SETS (cf. prochainement le Guide du Set Editor).

Mais le FR-3x peut aussi accepter le chargement d'autres sons (banque de sons). Il dispose de (seulement) 2 emplacements pour stocker des banques de sons supplémentaires.

Ces banques de sons additionnelles (Alpine, Dallapé, Orchestra) sont réalisées par Roland. Elles peuvent être achetées chez un revendeur, ou données par le revendeur (en cadeau commercial) lors de l'achat du FR-3x, chaque extension est contenue dans une clé USB. Ces banques de sons sont appelées "Expansions" ou "Extensions", et comportent un numéro VA-SE01 à VA-SE03. Chaque extension coûte à l'unité entre 30 et 40 Euros. Les sons de ces extensions sont accessibles via des UP (déjà faits, dispos sur la clé, mais quelquefois décevants et partiels), ou mieux via le Set Editor.

- VA-SE01: "Alpine", aussi appelée "Bavarois" ou "Oberkrainer". C'est la 1<sup>ère</sup> extension, et comporte des sons orientés vers le folklore bavarois (accordéons assez typiques), mais aussi d'autres sons intéressants (guitare etc...).

- VA-SE02: "Dallapé". C'est la 2<sup>ème</sup> extension, et ne comporte que des sons d'accordéons (pas de sons orchestraux). Ces sons d'accordéons sont très "profonds" et riches, issus de "gros" accordéons italiens (avec boîtes de résonance), certaines basses en 32 pieds sont exceptionnelles....

- VA-SE03: "Orchestra" (et a eu provisoirement un nom en "Elektro ..."). C'est la 3<sup>ème</sup> extension, et comporte des sons plus "modernes", orientés synthétiseurs... mais aussi quelques sons acoustiques très intéressants... Cette extension est mal organisée sur la clé, et les balances sont à améliorer, mais avec un peu de travail on peut obtenir des sons intéressants "assez modernes".... (plusieurs guitares modernes, grandes orgue etc...).

Il est à noter que, bien que trois extensions soient disponibles actuellement, seulement deux peuvent être présentes simultanément dans la FR-3x (il faut donc en choisir deux suivant ses goûts). Il n'y a que deux emplacements pour les banques de sons. Ces emplacements sont indépendants des emplacements pour les Programmes Utilisateurs.

#### **Pour charger une extension dans le FR-3x:**

Les fichiers comprennent 3 chiffres et l'extension .BI3

- vérifier sur l'ordinateur que la clé USB contient un fichier .BI3 (c'est la banque de sons pour FR-3x) et qu'il est situé sous la racine (pas dans un dossier). En général il y a également des fichiers .ST3 (set) et .UP3 (Program Utilisateur).

- Insérer la clé USB dans le lecteur du FR-3x

- Maintenir la touche [SET] enfoncée pour passer en mode paramètres [PARAM LIST] et avec les registres 3 et 4 de la main droite, sélectionner l'affichage « Snd »

- Avec les registres 1 (◀VALUE) ou 2 (VALUE▶) de la main droite, choisir le N° de fichier à charger (001 ou 002 ou 003, en général il n'y en a qu'une si on utilise la clé d'origine)

- Valider en appuyant sur la touche 7 [ENTER] pour confirmer le chargement

- L'écran affiche « 1 », et suggère alors la première mémoire d'accueil pour la banque de sons à charger. - Utiliser les registres 1 (◀VALUE) ou 2 (VALUE▶) pour sélectionner la mémoire d'accueil (1 ou 2). S'il y a déjà une banque de sons chargée à cet endroit elle sera écrasée, et remplacée par la nouvelle.

- Valider en appuyant sur le registre 7 [ENTER] pour lancer le chargement

- L'écran affiche « lod » (loading=chargement en cours) pendant environ 1,5 minutes

- Quand le chargement est terminé l'écran affiche « don » (done=chargement effectué) et retourne à la page principale

Les nouveaux sons se trouvent maintenant dans le FR-3x, mais on ne peut pas y accéder directement. Pour cela il faut utiliser un Set qui utilise ces sons. Il y a au moins un Set (.ST3) présent sur la clé, le charger et l'utiliser pour écouter les nouveaux sons qui sont appelés dans ce Set.

Cependant comme un Set appelle seulement quelques sons, on ne pourra pas comme cela écouter tous les sons de la banque de sons. S'il y a plusieurs Sets sur la clé, les essayer. Si la clé dispose de UP, les essayer après avoir chargé le set correspondant.

L'utilisateur doit bien comprendre qu'un UP fait appel à un SET (d'usine ou personnel), et qu'un SET fait appel à des banques de sons (d'usine ou extensions).

Pour profiter pleinement des sons d'une extension, il faut utiliser le Set Editor (cf. prochainement le Guide du Set Editor) et se faire des Sets personnels en choisissant les sons voulus. Dans le Set Editor, le nom des sons précise le nom de l'extension à laquelle ils appartiennent.

## **D) PÉRIPHÉRIQUES (éléments amovibles)**

### **1) Clés USB standard**

Roland recommande l'utilisation de clé USB Roland, cependant de nombreux utilisateurs se servent de clés USB standard qui fonctionnent très bien. On évitera cependant les clés USB avec un petit logiciel interne (par exemple de protection par mot de passe chez SanDisk) qui risquent de ne pas être lues par le FR-3x, cependant un formatage de ces clés peut résoudre le problème...

Le FR-3x peut utiliser des clés USB de 16 Go sans problème.

### **2) Accumulateurs et chargeurs d'accus**

Le FR-3x comporte un boîtier recevant des accumulateurs (trappe au dos du FR-3x), qui permet de jouer sans être branché sur un transformateur relié au secteur 220V. Le boîtier est conçu pour recevoir 10 accumulateurs Ni-MH (Nickel-Metal Hybride) de 1,2 Volts (montés en série, donc 12 Volts au total) de format AA (HR6). Ne pas utiliser des piles normales de 1,5 Volt, car 10 x 1,5 V donne 15 Volt ce qui est trop pour le FR-3x. Les accus (appelés aussi piles rechargeables) ne peuvent pas être chargés directement quand ils sont dans le FR-3x (l'alimentation extérieure n'est pas un chargeur). Le boîtier se débranche du FR-3x par la prise à deux plots (comme celle pour une pile 9V). Une autonomie de plusieurs heures (de l'ordre de 5 heures suivant le jeu) peut être obtenue avec des accumulateurs Ni-MH de capacité nominale 2700 mAh qui sont assez courants et abordables actuellement.

Ces accumulateurs Ni-MH se rechargent avec un chargeur spécifique pour accus Ni-MH. Les modèles pour 10 accus sont évidemment bien adaptés, bien qu'assez peu courants (par exemple Profitec V-6988, avec décharge et maintien). Deux jeux de 10 accus sont intéressants (un jeu dans le FR-3x, et un jeu en charge). Ce système oblige à enlever chaque accu individuellement du boîtier et les placer dans le chargeur pour les recharger, et inversement pour placer les accus chargés dans le boîtier... Ce système, semble être le plus utilisé, peut être satisfaisant pour un amateur.

On peut aussi acheter un autre boîtier et un chargeur (difficile à trouver) qui charge directement le pack de 10 accus dans le boîtier. Ce système fait gagner en souplesse d'utilisation, car on change de boîtier, ce qui évite les manipulations d'accus un par un.

On peut aussi monter un pack d'accus extérieurs de plus grande capacité, avec un montage électrique adapté.

On peut aussi faire monter un chargeur à l'intérieur du FR-3x, mais cela annule la garantie...

3) L'utilisation d'une petite rallonge USB (50 cm, branchée dans le port USB du FR-3x, et remontant jusque près du petit écran) peut être très utile quand on fait souvent des va et vient avec la clé USB entre l'ordinateur et le FR-3x.

4) L'utilisation d'un "jack vide" permet de couper les hauts parleurs internes du FR-3x, de façon quelquefois plus souple que l'utilisation du paramètre SP. Ce "jack vide" peut être un raccord jack (pour changement de diamètre), ou tout simplement un jack d'un vieux casque dont on a coupé les fils. Des prises jack seules sont aussi disponibles dans le commerce.

## ANNEXE 1

### LES PARAMETRES DU FR-3x (PARAM-LIST)

#### *- PARAMETRES DE FICHER AUDIO*

AUd : Ce paramètre permet de charger un fichier audio, présent sur la clé USB, clé qui aura préalablement été placée dans le lecteur du FR-3x. Il chargera systématiquement le premier fichier qu'il trouvera, dans l'ordre alphabétique. Le choix du fichier se fera à partir des registres 1 (◀VALUE) ou 2 (VALUE▶), et la lecture du fichier sera lancée en maintenant le registre [ORGAN/ORCHESTRA] enfoncé et en appuyant sur le registre 0. Pour arrêter la lecture, procéder de la même façon. Pour reprendre une lecture de fichier interrompue, maintenir à nouveau le registre [ORGAN/ORCHESTRA] enfoncé et appuyer sur le registre 0, la lecture reprend alors là où elle a été interrompue. Pour redémarrer la lecture du fichier au début du morceau, maintenir le registre [ORGAN/ORCHESTRA] enfoncé et appuyer sur le registre 9. Seuls les fichiers MP3 ou WAV peuvent être lus par le lecteur du FR-3x et doivent figurer au niveau principal de la mémoire USB, ils ne doivent donc pas être inclus dans un répertoire ou dossier.

AUL : Réglage du volume du fichier Audio. Le réglage par défaut est de 8, sur une échelle de 1 à 10, et est souvent trop puissant, lorsque l'on souhaite utiliser un fichier Audio en accompagnement. Il convient donc de modifier ce paramètre

#### *- PARAMETRES D'ACCORDAGE*

dEt : Réglage du type d'accord Musette. Ne concerne donc que le son accordéon (cf. Niveau III. D page 16), et seulement lorsqu'on utilise un registre main droite 8' comprenant 2 ou 3 lames

tUn : Réglage du diapason, qui peut être utile dans l'hypothèse où on joue avec des instruments acoustiques difficiles à accorder

trP : Permet la transposition de toutes les sections du FR-3x, afin de trouver une tonalité correspondant à un chant ou un instrument, sans avoir besoin de modifier la partition

#### *- PARAMETRES POUR LA BATTERIE*

drS : DRUM SET ou Batterie/Percussion. Ce paramètre permet de choisir entre 8 types de Batterie/Percussion

drL : DRUM LEVEL ou Niveau de la Batterie. Pour régler le volume de la batterie/percussion

#### *- PARAMETRES DE REGLAGE DE VOLUME*

OL : Réglage du volume des sons orchestraux de la main droite

OGL : Réglage du volume des sons d'orgue

ObL : Réglage du volume des basses

OCL : Réglage du volume des accords

OFL : Réglage du volume des basses libres

### *- PARAMETRES DE REGLAGE DES BRUITS D'ACCORDEON*

Ces réglages sont à écouter au casque, car ils peuvent se confondre avec le bruit mécanique réel du clavier du FR-3x.

trn : Réglage du volume du bruit des valves de la main droite

bbn : Réglage du volume du bruit des boutons de basses

brG : Réglage de la simulation du bruit fait par une lame de basse avant de s'arrêter

Fbn : Réglage du volume du bruit des boutons de basses libres

FrG : Réglage de la simulation du bruit fait par une lame de basse libre avant de s'arrêter

### *- PARAMETRES POUR LE METRONOME*

MtP : Réglage du tempo du métronome, de 20 à 250 (par défaut il est réglé à 120)

MtS : Métrique du métronome - permet le choix du tempo (2 temps, 3 temps, 4 temps etc.. 8 métriques possibles)

M L : Réglage du volume du métronome

### *- PARAMETRES DE REGLAGE DES EFFETS*

rEU : Réglage du type de réverbération. Echelle de 1 à 8. Pour obtenir des sons plus réalistes, il semble conseillé de mettre le réglage sur « 4 » (Hall1), alors que le réglage d'usine standard par défaut est « 6 » (Plate). Le volume de réverbération est réglé par le bouton rotatif REVERB.

CHr : Réglage de l'effet Chorus. Echelle de 1 à 8. Pour obtenir des sons d'accordéon Musette les plus ressemblants, il semble conseillé de mettre le réglage sur « 4 » (Chorus 4), alors que le réglage d'usine standard par défaut « 7 » (Short Delay) est plus conseillé pour des sons orchestraux. Le volume de réverbération est réglé par le bouton rotatif CHORUS.

### *- PARAMETRE DE REGLAGE D'EXPRESSION*

O t : Paramètre permettant de régler la sensibilité au toucher du clavier de la main droite lorsqu'il produit des sons percussifs orchestraux (n'agit pas sur les vents).. Echelle de 1 à 10. Réglage standard par défaut « 6 »

Obt : Paramètre permettant de régler la sensibilité au toucher des boutons de basses et d'accords lorsqu'ils produisent des sons percussifs orchestraux (n'agit pas sur les vents). Echelle de 1 à 10. Réglage standard par défaut « 8 »

bLC : Réglage de la courbe du soufflet. Ce paramètre est important, principalement pour les nouveaux utilisateurs d'accordéon numérique. Echelle de réglage de 1 à 8. Avec un réglage 1, 2 ou 3, la pression sur le soufflet n'aura aucune influence sur l'expression (aucun contrôle de dynamique). Pour des débutants, il semble utile de conseiller un réglage sur 4 ou 5, alors que le réglage standard est par défaut « 6 ». Il n'y a pas de réglage de soufflet "en poussé ou en tiré". Un débutant peut avoir une sensation non symétrique, qui peut être due à la raideur du soufflet neuf, une période de "rôdage" est souvent bénéfique.

StE : Réglage de l'ouverture (ou séparation) Stéréo. Intéressant dans le cas de l'utilisation d'une amplification Stéréo extérieure

## *- PARAMETRES DE DISPOSITION DES CLAVIERS ET REGISTRES*

trM : Paramètre que l'on retrouve uniquement sur les accordéons boutons FR-3xb, afin de modifier l'agencement des boutons de la main droite. Celui-ci peut en effet être variable selon les pays.

FbM : Choix du système utilisé en mode basses libres (cf. Niveau VI. A3 page 20)

bCM : Possibilité de modifier le nombre de rangées de basses et le nombre de rangées d'accords (cf. Niveau VI. A5 page 21)

MFn : Paramètre permettant de choisir entre la fonction « Métronome » et la fonction « MIDI » lorsqu'on maintient le registre [ORGAN/ORCHESTRA] et le registre mais droite 4. Par défaut il est réglé sur la fonction « Métronome » (cf. Niveau 0. Fb2 page 8)

FnS : Affectation de certains boutons de la main gauche à des fonctions spécifiques (cf. Niveau VI. A7 page 22)

## *- PARAMETRES DE COUPURE OU D'ATTENUATION*

APO : Paramètre permettant de déterminer la durée de veille du FR-3x. Le réglage d'usine est de 10 minutes. Au-delà de cette durée sans fonctionnement, le FR-3x se coupe automatiquement. Pour modifier cette durée de veille, il faut donc modifier ce paramètre. 4 possibilités : Off = Désactivation totale, 1 = 10 minutes, 2 = 15 minutes, 3 = 20 minutes. Ce réglage est relativement important, car les réglages qui n'ont pas été sauvegardés sont perdus.

SP : Coupure des haut-parleurs internes. 2 positions possibles : OFF ou ON. Par défaut le réglage d'usine est sur ON. Pour couper les haut-parleurs, il faut donc mettre le réglage sur OFF, insérer un « jack vide » dans la prise casque (cf. Niveau VI.D4. page 25)

OLA : Pour atténuer le niveau de sortie à l'appareil audio auquel on veut brancher le FR-3x. Ce paramètre n'a aucun effet sur les haut-parleurs internes. De nombreux amplis ayant tendance à saturer (détérioration du son) avec le niveau pas défaut (OFF), un réglage à -6 dB semble souvent mieux convenir.

## *- FONCTIONS DE SAUVEGARDE OU DE CHARGEMENT*

USt : Cette fonction permet de charger des SETS Utilisateur à partir d'une clé USB comprenant des fichiers avec extension .ST3 (cf. Niveau IV. B page 18)

UPG : Cette fonction permet de charger des groupes de Programmes Utilisateur (UPG) à partir d'une clé USB comprenant des fichiers avec extension .UP3 (cf. Niveau IV. B2 page 18)

Snd : Cette fonction permet de charger de nouveaux sons ("expansion") à partir d'une clé USB comprenant des fichiers avec extension .BI3 (cf. Niveau VI. C3 page 24)

OLd : Ce paramètre permet d'importer des réglages d'un accordéon modèle FR-3 antérieur

SAU : Cette fonction permet la sauvegarde du contenu du groupe de Programmes Utilisateur (UPG) sur une clé USB en un fichier .UP3 (cf. Niveau IV. B1 page 17)

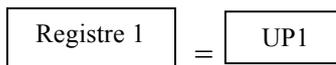
## CREATION D'UN UPG (Fiche technique)

### REGLAGES A EFFECTUER AVANT DE SAUVEGARDER UN PROGRAMME UTILISATEUR (UP):

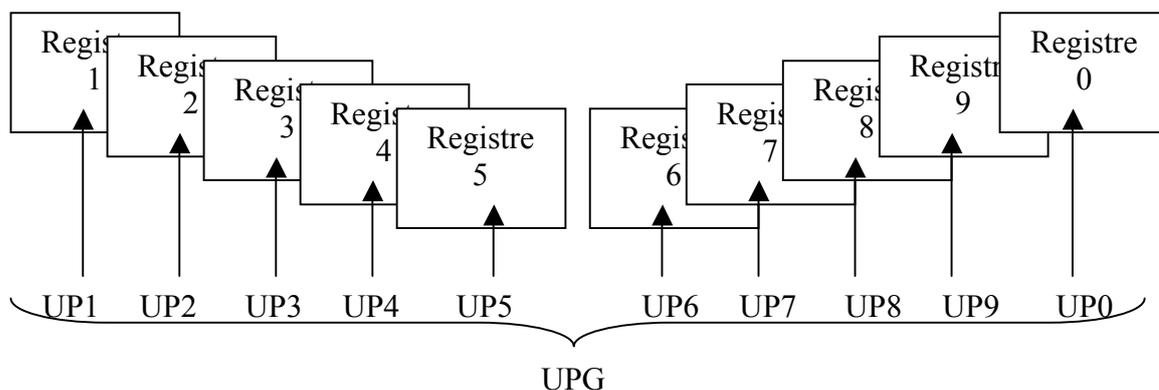
- 1) Choix du set par registre main droite de 1 à 0 (21 sets d'usine et 4 sets User)
- 2) Choix de réglage des différents paramètres qui peuvent être mémorisables en mémoire interne de paramètres (la grande majorité des paramètres)
- 3) Ajouter ou non un son de batterie/Percussion, passer ou non en mode Duo
- 4) Choisir un son main droite du Set en cours
- 5) Choisir une basse et un accord du Set en cours

### SAUVEGARDE D'UN PROGRAMME UTILISATEUR (UP) EN MEMOIRE INTERNE

- 1) Maintenir enfoncé le bouton [USER PROGRAM]
- 2) L'écran affiche UP- et le voyant USER PROGRAM, à gauche en bas de l'écran, est allumé
- 3) Appuyer sur le registre correspondant à la mémoire voulue
- 4) L'écran affiche UP1, si on a appuyé sur le registre 1
- 5) Appuyer à nouveau sur le bouton [USER PROGRAM], l'UP est maintenant en mémoire



Procéder de la même manière pour sauvegarder 9 nouveaux programmes utilisateur, dans les 9 registres restant

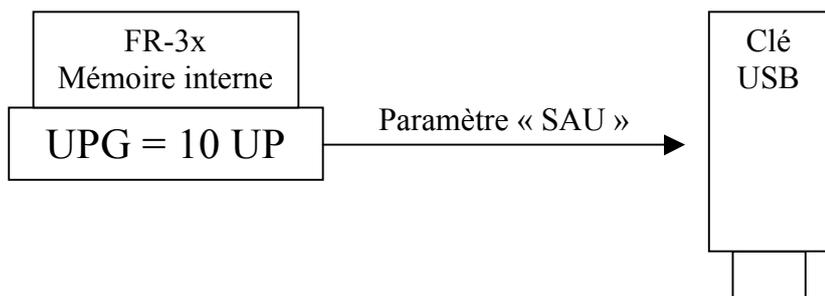


### CHARGEMENT D'UN PROGRAMME UTILISATEUR A PARTIR DE LA MEMOIRE INTERNE

- 1) Appuyer sur le bouton [USER PROGRAM]
- 2) L'écran affiche « UP\_ »
- 3) Appuyer sur le registre correspondant aux réglages sauvegardés en mémoire interne et qu'on souhaite réutiliser

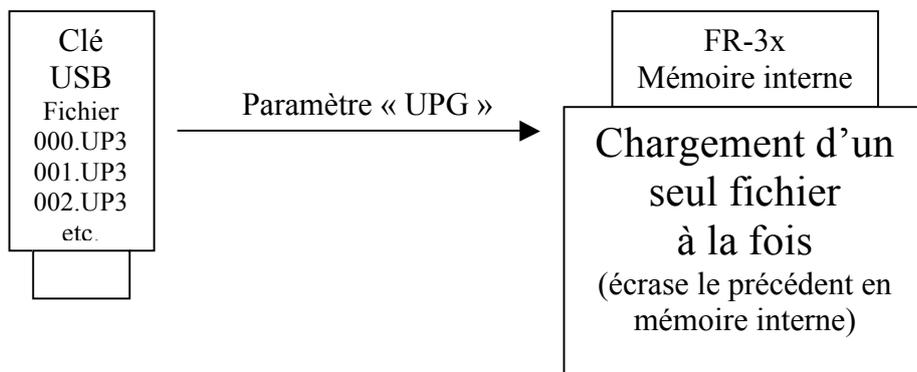
## SAUVEGARDE D'UN UPG SUR UNE CLE USB

- 1) Insérer une clé USB dans le port du FR-3x
- 2) Chercher le paramètre « SAU » dans la liste des paramètres (SAVE)
- 3) Utiliser les registres 1 ◀ ou 2 ▶ pour afficher le N° du fichier dans lequel l'UPG sera sauvegardé (l'écran affiche le premier fichier vide de la mémoire USB). S'il n'y a aucun Programme Utilisateur sur la clé, l'écran affiche 000
- 4) Appuyer sur le registre 7 [ENTER] pour valider
- 5) L'écran affiche « Urt » et quand la sauvegarde est terminée « don »
- 6) L'UPG est sauvegardé et le premier fichier porte le nom de 000.UP3



## CHARGEMENT D'UN UPG A PARTIR D'UNE CLE USB

- 1) Insérer une clé USB dans le port du FR-3x
- 2) Chercher le paramètre « UPG » dans la liste des paramètres
- 3) Utiliser les registres 1 ◀ ou 2 ▶ pour choisir le N° du fichier à charger (le Fr-3x sélectionne tous les fichiers comportant une extension .UP3)
- 4) Après avoir trouvé le fichier désiré, appuyer sur le registre 7 [ENTER] pour valider
- 5) L'écran affiche « lod » (chargement en cours) et « don » quand le fichier est chargé
- 6) Pour utiliser l'un des 10 réglages chargés en mémoire interne du FR-3x à partir de la clé USB, appuyer sur le bouton [USER PROGRAM], et choisir un registre correspondant aux réglages désirés



# ANNEXE 3

## Schémas structurels

Fig.1 : Schéma structurel du FR3X (en suivant le signal)

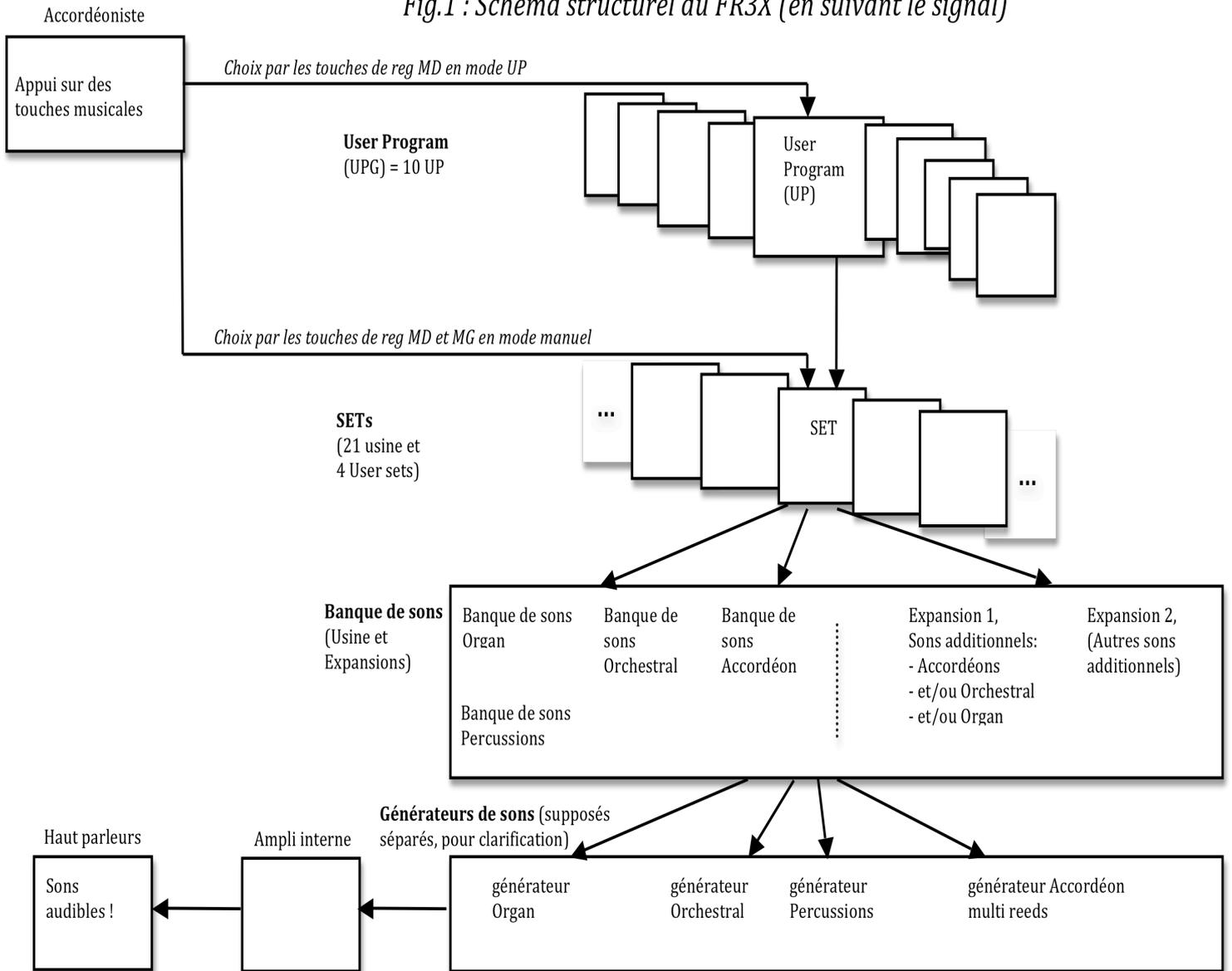


Fig.2 : Contenus de SET et UP (vue d'ensemble)

## SET

Voix d'Accordéon:

- section Treble (14)
- section Bass et Chord (7)

Voix Orchestral

- section Treble (10)
- section Bass (7)
- section Chord (7)

(Voix Free Bass)

- Treble et Bass (14)
- voix Orchestral (10)

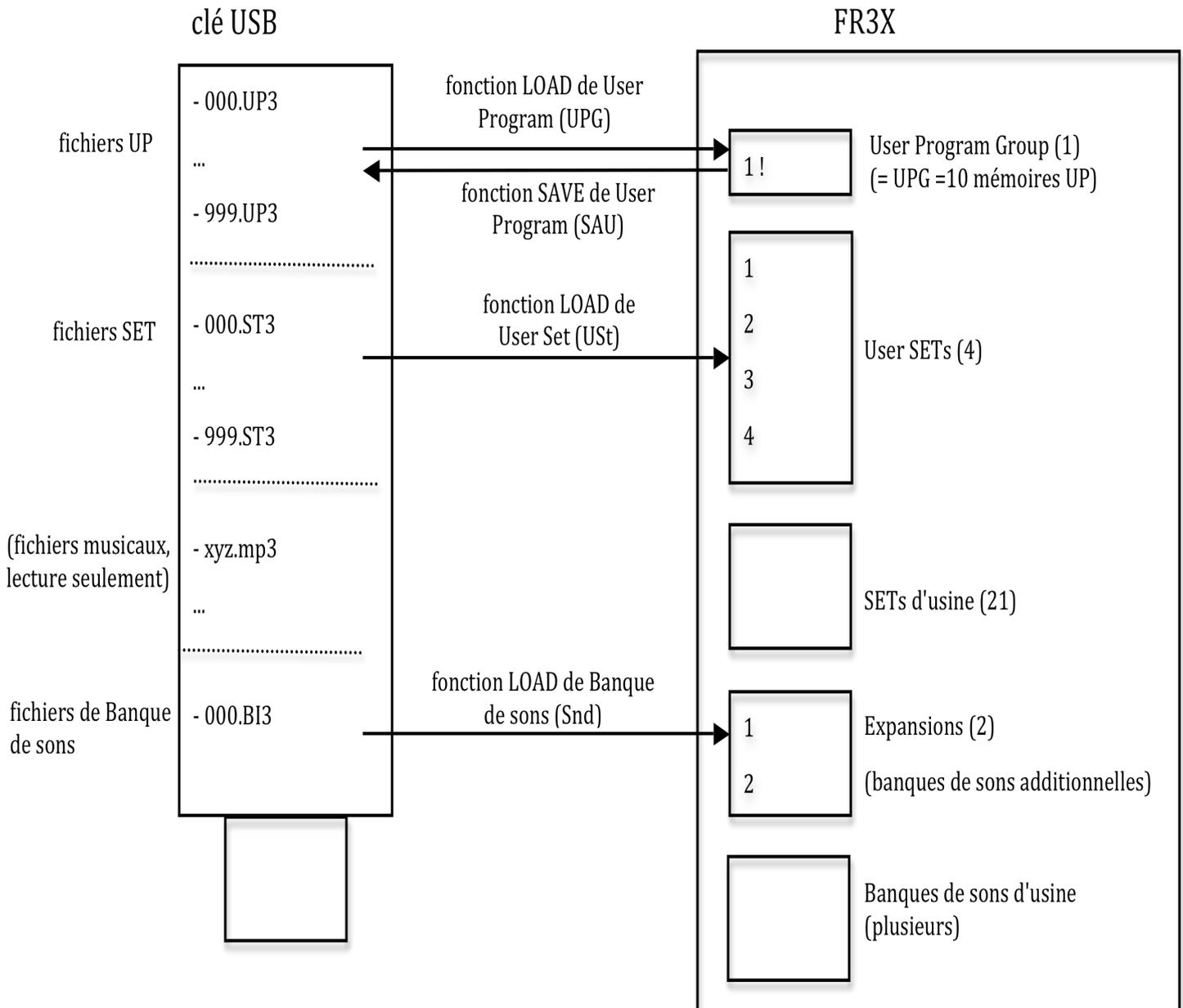
(paramètres MIDI)

## UP

(un des 10 UPs dans l' UPG)

- numero de SET (1)
- voix Treble (1)  
(solo ou dual)
- voix Bass (1)
- voix Chord (1)
- (voix Free Bass (1) )
- Percussion (1)
- (Autres réglages de paramètres)

Fig.3 : Liens entre le FR3X et une clé USB (vue d'ensemble)



# HISTORIQUE DES VERSIONS

## GUIDE DE L'ACCORDEON FR-3X

### **Versions de création et mise au point:**

Version 1.00 (03/01/2013) à Version 1.17 (11/02/2013)

### **Version publiée sur le forum:**

Version 1.20 (11/02/2013)

## GUIDE DU SET EDITOR POUR LE FR-3X

Versions provisoires en cours d'élaboration.